

MCWILLIAM ...kapot...

Prëke

Het wordt druk in Koraal Specht

110E JAARGANG — NO.: 240 ZATERDAG 30 OKTOBER 1993

AMIGOE

Volgens speciale aanklager

'Reagan leidde persoonlijk wapenzendingen naar Iran'

WASHINGTON - Een speciale openbare aanklager is tot de conclusie gekomen, dat de vroegere Amerikaanse president Ronald Reagan persoonlijk illegale wapenzendingen naar Iran leidde in het Iran-contraschandaal. Dat meldt het weekblad "US News and World Report" in de editie, die aanstaande maandag uitkomt.

De speciale aanklager Lawrence Walsh heeft dat vastgesteld in zijn eindverslag over de geruchtmakende affaire. Dit verslag heeft hij aan een federaal hof van beroep voorgelegd, aldus het tijdschrift.

Mensen die het verslag gelezen hebben zeggen, dat daarin staat dat Reagan op kritieke momenten persoonlijk zijn nationale veiligheidsadviseurs Robert McFarlane en John Poindexter leidde bij de geheime wapenleveranties aan Iran in 1985 en 1986.

Reagan zou ook met de voormalige minister van Justitie Edwin Meese en minister van Defensie Casper Weinberger een samenzwering hebben opgezet om de leveranties te verhullen. Daaronder viel het geven van een misleidende chronologie van de gebeurtenissen tijdens de latere verhoren door het congres.

Reagan heeft steeds volgehouden dat hij niets wist van de illegale wapenverkopen en het feit dat de winsten daarvan doorgesluisd werden naar de contra's in Nicaragua, op het moment dat steun aan de contra's verboden was.

Poindexter werd in 1990 veroordeeld wegens liegen tegen het congres en samenzweren met het doel de illegale wapenverkopen in de doofpot te stoppen.

Het rapport van Walsh zou op 3 december openbaar gemaakt worden, maar Reagan's advocaten hebben 60 dagen uitstel gevraagd om op de inhoud te kunnen reageren.

Clinton steunt Aristide



■ *WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft gisteren zijn steun uitgesproken aan zijn verdreven ambtgenoot Jean-Bertrand Aristide van Haïti. Clinton stelde in het Witte Huis onder andere, dat de Haïtiaanse juntaleider, generaal Raoul Cedras, een grove fout maakt door de terugkeer van Aristide naar Haïti te willen verhinderen.*

(AFP-satellietfoto)

China dreigt met veto VN-acties tegen Haïti

NEW YORK - China heeft gisterenavond gedreigd een veto uit te spreken over iedere actie van de Verenigde Naties tegen Haïti, tot de verdreven president Jean-Bertrand Aristide zijn excuses aanbiedt voor zijn uitspraken van afgelopen donderdag, dat Taiwan toegelaten zou moeten worden tot de VN.

China hield vrijdagavond al een verklaring van de Veiligheidsraad over Haïti tegen. De Raad zal zich nu vandaag in een speciale zitting uitspreken over de situatie in Haïti. Aristide bedankte donderdag aan het begin van zijn rede, waarin hij pleitte voor de instelling van een volledig handelsembargo tegen zijn land, de regeringen die hem gesteund hadden. Hij noemde daarbij ook Taiwan en riep de VN op dat land "weer toe te laten tot de VN-familie". Peking, dat Taiwan als een opstandige provincie beschouwt, is daar "diep beledigd" over, aldus de Chinese gezant bij de VN. Het eist dat Aristide of de Haïtiaanse premier Robert Malval schriftelijk excuses aanbiedt. China is één van de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad met vetorecht. De Raad heeft voor de zitting van vandaag een ontwerpresolutie opgesteld, waarin de Raad het herstel van de democratie in Haïti bepleit en de militaire leiders veroordeelt, die de terugkeer van Aristide tegenhouden. Gisteren zeiden de VN "dringend" overleg te willen voeren met de militaire junta over de onmiddellijke terugkeer van Aristide. VN-onderhandelaar Dante Caputo dreigde de militairen met sancties als ze een interim-president in plaats van Aristide aanstellen. Krachtens het akkoord van Governors Island, dat Aristide en de Haïtiaanse legerleider Raoul Cedras ondertekend hebben, had de verdreven president vandaag naar zijn land moeten terugkeren. Cedras had op 15 oktober al moeten opstappen, maar hij weigert dit, als er geen amnestie komt voor de militairen die in 1991 de staatsgreep tegen Aristide pleegden. Volgens diplomaten is de junta van plan om morgen met een constitutionele truc Aristide door een interim-president te vervangen en vervolgens nieuwe verkiezingen te houden. Caputo waarschuwde, dat dit een ernstige schending van "Governors Island" zou zijn.

Baskische zakenman vrij na 117 dagen

MADRID - De Baskische ondernemer Julio Iglesias Zamora, die 117 dagen is vastgehouden door de Baskische separatistische beweging ETA, is in de nacht van vrijdag op zaterdag door zijn ontvoerders vrijgelaten. Dat heeft de Spaanse radio vandaag gemeld.

"Julio heeft alles goed doorstaan en ziet er goed uit", aldus een woordvoerder van de familie. Wel heeft hij nog last van de kalmerende middelen, die hem constant werden toegediend.

Iglesias Zamora werd door de ETA op een weg in het bos afgezet bij Eibar, 80 kilometer van zijn woonplaats San Sebastian. Vanuit een café meldde hij zich telefonisch bij zijn familie. Die zou rond 500 miljoen peseta's losgeld hebben betaald voor zijn vrijlating.

Acht fundamentalisten ter dood veroordeeld

CAIRO - Het hoge militaire gerechtshof van Egypte in Cairo, heeft vandaag acht islamitische fundamentalisten ter dood veroordeeld. Zij moesten terechtstaan in een proces tegen een vijftigtal leden van de illegale groep 'Voorhoede van de verovering'.

Zes van hen zijn tot levenslange dwangarbeid veroordeeld, zes anderen kregen 20 jaar cel. De overigen straffen van drie tot tien jaar.

De verdachten werden aangeklaagd wegens de oprichting van een illegale organisatie, om het bewind met geweld omver te werpen, en het bezit van wapens en explosieven. Zes van de verdachten moesten ook terechtstaan wegens de moord op twee chauffeurs, toen ze hun vrachtwagen wilden stelen, en een poging tot moord op drie politie-agenten.

Hiermee is het aantal doodvonnissen van het militaire hof tegen islamitische fundamentalisten sinds december opgelopen tot 38. Het civiele hoge hof voor staatsveiligheid heeft één terdoodveroordeling uitgesproken. Sinds juni zijn 15 veroordeelden terechtgesteld.

EG-leiders zetten haast achter Europese eenwording

BRUSSEL - De staats- en regeringsleiders van de Europese Gemeenschap hebben gisteren in Brussel vaart gezet achter de Europese eenwording door de knoop door te hakken over de vestigingsplaats van diverse instellingen.

De economische en monetaire unie en de Europese politieke unie en krijgen vanaf maandag 1 november gestalte. Met de aanwijzing van het Duitse Frankfurt als de plaats voor het Europees Monetair Instituut, het EMI, per 1 januari 1994 en later de Europese Centrale Bank, is een belangrijke stap gezet naar de uitvoering van het verdrag van Maastricht.

Nederland was met de toewijzing van Europol niet ontevreden. Ondanks sterke bezwaren van Franse zijde tegen het Nederlandse drugbeleid wordt Den Haag de zetel van het Europese instituut voor politiesamenwerking.

De EG-leiders drongen erop aan, dat de ministers van Justitie volgende maand al een actieplan voor Europol opstellen. In december willen zij verder spreken over drugbestrijding, asielrecht en visumbeleid.

De aanwijzing van de instituten maakte onderdeel uit van de verdeling van een elftal EG-instellingen of -diensten, waarbij ook de lang uitgestelde beslissing over het Europees Milieubureau in Kopenhagen van belang is.

Het door Nederland ook begeerde Merkenbureau is toebedeeld aan Spanje, terwijl de gemeente Leiden met lede ogen het Medicijnenbureau naar Groot-Brittannië ziet gaan.

De staats- en regeringsleiders vermeden een ruzie over de invloed van kleine landen in de Europese besluitvorming. Over het gewicht van de vier wat inwonertal betreft kleine kandidaatleden, namelijk Noorwegen, Zweden, Finland en Oostenrijk, wordt in december een besluit genomen.

Vaststaat dat de toetreders dezelfde rechten als landen van vergelijkbare grootte krijgen. Fundamentele debatten over de werking van de Europese instellingen zullen volgens de Belgische premier Jean-Luc Dehaene pas na de toetreding aan de orde komen.

Dehaene en de Duitse kanselier Kohl zeiden vast te willen houden aan de normen en het tijdschema van Maastricht. Dat betekent, dat uiterlijk in 1999 een Europese Centrale Bank tot stand komt. De Britse premier John Major noemde dat echter onrealistisch. Hij verwachtte de bank zelfs niet direct na de eeuwwisseling.

Tijdens de ééndaagse topconferentie gaf voorzitter Jacques Delors van de Europese Commissie een beschouwing ten beste over de economische situatie in de EG, vooruitlopend op een zogeheten witboek, dat op de volgende top van 10 en 11 december, de hoofdschotel van het beraad vormt.

AMMAN - Bij een schietpartij tussen een legerpost en drie gewapende onbekenden aan de Jordaans-Israëlische grens, op een paar kilometer van de Allenbybrug over de Jordaan ten noordoosten van Karame, zijn gisteren vier doden gevallen, een officier van de post en de drie aanvallers. Dit meldde het Jordaanse persbureau Petra. Volgens het bureau kwamen de onbekenden op de post af. Toen hen werd gesommeerd te stoppen en te zeggen wie zij waren, openden zij onmiddellijk het vuur met automatische wapens.

Opnieuw smeergeld schandaal in Italië

ROME - De Italiaanse president Oscar Luigi Scalforo is in opspraak geraakt, na onthullingen over betalingen van smeergelden door de geheime dienst Sisde. Dat hebben de Italiaanse media vandaag gemeld.

Volgens een hoge functionaris van de Sisde, Maurizio Broccoletti, heeft de dienst de afgelopen jaren voor 50 miljard lire uit een geheime kas uitbetaald aan politici, politie-officieren en functionarissen van het ministerie van Binnenlandse Zaken, tot aan de ministers toe. Daarmee beschuldigde hij impliciet Scalfaro, die van 1983 tot 1987 minister was. In verband met het omkopingsschandaal zit Broccoletti inmiddels in de gevangenis, terwijl gisteren de vroegere Sisde-directeur Riccardo Malpica is opgepakt.

Scalforo heeft de beschuldigingen krachtig van de hand gewezen. In een verklaring ontkende hij gisterenavond iets van de smeergelden te hebben geweten. H[illegible] een poging de democratische instellingen in deze moeilijke tijden met vervalsingen en intriges" te destabiliseren".

Woedende aanhang probeert vertrek toestel te voorkomen

DP-leider Claude Wathey gearresteerd

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — DP-leider Claude Wathey is gisteravond gearresteerd op Sint Maarten in verband met de uitbreidingsplannen voor de luchthaven ter waarde van 35 miljoen dollar. Mede-initiatiefnemer voor dat project was de Italiaanse zakenman Saro Spadaro. Spadaro heeft het eiland gisteren verlaten, zo werd in kringen rond het O.M. bekend. Spadaro wordt in Italië verdacht van illegale wapenhandel op grote schaal. Bij het vliegtuig dat Wathey vanmorgen naar Curaçao zou brengen, speelden zich vanmorgen op de luchthaven dramatische tonelen af. Een paar honderd mensen trachtten het vertrek van het toestel te belemmeren. Claude's zoon Norman ging daarbij zelfs voor de wielen van de Dash-8 van de ALM liggen.

Wathey (67) werd gisteravond tegen half zeven gearresteerd en overgebracht naar het politiebureau, waar op dat moment op de binnenplaats een receptie plaatsvond ter gelegenheid van de commando-overdracht van het corps marechaussee dat op Sint Maarten is gestationeerd.

Wathey wordt beschuldigd van meineed, valsheid in geschrifte, oplichting van het Land en het Eilandgebied en deelname aan de mafia. Hij zou nog gisteravond naar Curaçao worden overgebracht, maar een arts oordeelde dat hij fysiek niet in staat was te vliegen. Vanmorgen arriveerde tegen tien uur een Dash-8 van de ALM met aan boord een arts die Wathey heeft onderzocht. Volgens deze arts kon Wathey wel worden overgebracht.

Voor het politiebureau hadden zich familieleden en aanhangers van de DP-leider verzameld, die meegingen naar de luchthaven. Daardoor ontstond een verkeerschaos. Mede omdat de radio *live* uitzond wat er gebeurde, groeide de menigte aan tot zo'n 2500 personen. Waarnemers zeggen dat alle rassen, alle leeftijden en alle klassen waren vertegenwoordigd.

Aanhangers en familie van Wathey verzamelden zich op het dak van het restaurant. Zodra Wathey vanuit de VIP-room naar het vliegtuig werd geleid, kwam de menigte het platform op; deels door van het dak van het restaurant af te springen, deels door het breken van een ruit van een bewakerspost. Zo'n 500 personen gingen rond het toestel staan om te voorkomen dat dat zou kunnen opstijgen. Sommigen gingen daarbij op hun knieën liggen, anderen trachtten het vliegtuig in te komen en er werd veel geschreeuwd en gehuild. Buiten de hekken bevonden zich toen zo'n 2000 personen.

Een van de andere zoons van Wathey, Norman (zelf verdachte in de havenzaak), ging voor de wielen van het toestel liggen. Hij werd even later weggedragen. Nadat de menigte had geëisd dat zij zouden worden toegesproken door hun leider, deed Claude via een megafoon vervolgens een beroep op de menigte zich kalm te houden. "Komt niet voor mij in de problemen," zo waarschuwde hij ook en verzocht hun zich te verwijderen van het platform. Een oud-politieman die zich in de menigte bevond, maande de mensen tot kalmte. Er waren zo'n vijftien politiemensen in burger en uniform ter plaatse, maar zij traden niet op. De marechaussee was niet aanwezig.

Nadat het toestel een paar maal een van de motoren had gestart maar weer had uitgedaan in afwachting van wat de menigte zou gaan doen, was het pas tegen half twaalf dat het vliegtuig in de richting van de startbaan kon gaan taxiën en tegen kwart voor twaalf opsteeg in de richting van Curaçao. Daar wordt hij voor minimaal acht weken ondergebracht in Koraal Specht.

Wathey's advokaten hebben gisteravond nog getracht via een kort geding de verwijdering van Wathey van het eiland tegen te gaan, maar door afwezigheid van rechter Cees Lo-Sin-Sjoe faalde die poging. Vanmorgen werd geen kort geding aangespannen.

De tweede man op de DP-lijst is Marcel Gumbs, die nu de DP aanvoert. Hij riep de menigte op om vanavond om zeven uur een partijbijeenkomst bij te wonen op het terrein bij *Emile's Place*. Emile is weer een andere zoon van Wathey.

Verschillende familieleden, vrienden en aanhangers van Wathey (waaronder vakbondsleider Willy Haize) verzamelden zich gisteravond al voor het politiebureau en eistten zijn vrijlating. Zij vinden dat Wathey 'door de Nederlanders' niet als een 'gewone crimineel' behandeld moet worden. "Als we naar Wathey hadden geluisterd en onafhankelijk waren geworden, hadden de Nederlanders ons niet zo behandeld. Nu Wathey het eiland heeft opgebouwd, komen de Nederlanders Sint Maarten overnemen," protesteerden zij.

Gistermiddag werd de aanhouding van oud-gezaghebber Richardson, luchthavendirecteur Frank Arnell en oud-voorzitter van het luchthavenbestuur Al Wathey, een zoon van Claude, met nog eens acht weken verlengd. De termijn gaat in na afloop van de eerdere twee-wekentermijn, die voor Al Wathey op 3 november afloopt. Hiermee lijkt het niet waarschijnlijk geworden dat zij nog voor de behandeling van hun zaak, die in het eerste kwartaal van 1994 van start gaat, weer op vrije voeten komen.

Het gerucht dat er op korte termijn meer aanhoudingen zouden volgen in het onderzoek, deed al enkele dagen de ronde op Sint Maarten. In Philipsburg ging het verhaal dat Nederlandse militaire oorlogsschepen in de wateren rond Sint Maarten patrouilleerden. Dat werd gistermiddag door de marine echter tegengesproken. Het werd niet duidelijk of er inderdaad een militair vliegtuig klaar stond op Sint Eustatius en Anguilla, zoals men in Philipsburg meent.

ÑAPA

DEZE WEEK

* STELLING: Angst voor God, impotentie en werkloosheid houden patiënten met diabetes in de greep. In het Caribisch gebied komt suikerziekte drie keer vaker voor dan in Europa. Hennie Harinck sprak met deskundigen over het grote taboe.

* EEN misverstand uit de wereld en Aruba geholpen. Neuro-psychologe drs Melva Croes Yánez zegt aan Eef Hermers: "Je hoeft niet gek te zijn om door mij behandeld te worden."

* YUBI Kirindongo en Annemiep Oltheten. Twee kunstenaars die in Rotterdam te zien zullen zijn in de de expositie Westkunst. Nel Casimiri sprak ze nu alvast.

* HUBERT Linkels vloog van Bonaire naar de VS en belandde in ghost town Bodie. Van hem een impressie over een erfenis in het Wilde Westen.

* Verder in Ñapa: de achtergronden van het buitenlands nieuws, onderwijs anders bekeken, columns van Irene Braakman en René van Nie, de literatuurpagina, kerk & wereld, wetenschap en de achterpagina met de puzzel, schaken en filatelie.

* Ñapa wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant samen voor het totaalbedrag van één gulden.

Open dag van Capriles Kliniek

WILLEMSTAD — De David Ricardo Capriles Kliniek houdt zondag 31 oktober een 'open dag', die om 10.00 uur zal worden geopend door minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Cai Marsera.

Er worden verschillende kraampjes ingericht waar hapjes, drank en door de patiënten gemaakte artikelen verkrijgbaar zijn. Voor kinderen wordt er een speeltuin ingericht.

Na de minister zullen achtereenvolgens premier Maria Liberia-Peters, waarnemend directeur Glenn Matroos en hoofd verplegingsdient Franklin Clementina een toespraak houden.

'Open dag'-coördinator Marcel Pinedo zal vervolgens iets vertellen over het programma. De informatiestands worden tegen half twaalf officiëel geopend. Toegang is gratis.







■WILLEMSTAD — *De Exhibition Hall van het International Trade Centre was vrijdagavond gereserveerd voor Farhas Publications & Organization van Faried Haseth. Die groep tekent voor de organisatie van 'Beauty Splash', een tentoonstelling van schoonheidsartikelen. Alhoewel de toeloop van bezoekers in de vroege avonduren niet groot was, hebben velen van de modeshow en demonstraties van het gebruik van schoonheidsartikelen kunnen genieten. De foto toont een haarstyliste, aan het werk met produkten van Capital Curls, op de andere foto worden bezoekers geïnformeerd over mondhygiëne.*

Premier over Statenontbinding

Regering niet demissionair na tekenen Landsbesluit, maar op verkiezingsdag

WILLEMSTAD — Maandag of dinsdag zal de tekst bekend worden gemaakt van het landsbesluit om de Staten op termijn op te heffen. Aldus premier Liberia-Peters. "En om nu vast alle verwarring weg te nemen: de regering is zogeheten 'materieel' demissionair per 1 januari en formeel demissionair op de dag van de verkiezingen -25 februari- wanneer de regering haar ontslag aanbiedt aan de gouverneur."

Het is niet waar, dat de regering demissionair wordt op het moment dat het landsbesluit wordt getekend, aldus Liberia-Peters desgevraagd. Rufus Mc William zou dat aan andere media hebben verklaard. Daaruit viel af te leiden dat in het landsbesluit de regering haar ontslag aanbiedt en dus demissionair wordt. "Maar dat is niet het geval," aldus de premier.

"Juist omdat er zo veel belangrijke besluiten moeten worden genomen -de begrotingsbehandeling, de Toekomstconferentie, wetgeving- willen we die niet in een demissionaire situatie behandelen. En daarom zijn de coalitiepartners overeengekomen dat zij alle noodzakelijke projecten die aan gang zijn gezet ook zullen ondersteunen."

Doordat de Staten op 25 maart worden ontbonden, vinden daaraan voorafgaand automatisch een aantal gebeurtenissen plaats, te beginnen met de sluiting van het kiesregister op 9 december, het materieel demissionair worden van de regering per 1 januari, de kandidaatstelling op 8 januari en de verkiezingen op 25 februari. "Op die dag biedt de regering haar ontslag aan is daarmee demissionair." Aldus de premier.

Basisonderwijs voorrang boven basisvorming

WILLEMSTAD — Invoering van de basisvorming per augustus 1995 zit er niet in. Minister van Onderwijs Wallé en de inspecteurs van het onderwijs menen dat er hogere prioriteiten zijn: de verbetering van het basisonderwijs, werken aan de eindtermen van dit onderwijs en uitbreiding van het aantal eindexamenvakken havo en vwo met een vak.

De basisvorming betreft de eerste drie jaar van het middelbaar onderwijs. In Nederland is die in augustus van dit jaar ingevoerd.

Donderdag en vrijdag vergaderden minister en inspecteurs over diverse onderwijszaken. De ene commissie na de andere is ingesteld en gaat maandag aan het werk. Zo verwacht de minister in januari een rapport van de commissie die zich buigt over de invoering van het mavo-C diploma.

Op de Antillen kennen we alleen mavo-D. De C-variant is iets eenvoudiger. De meningen over invoering van deze variant waren verdeeld. Sommige inspecteurs wezen op het bestaan van het Beroeps Voorbereidend Onderwijs (BVO). De vraag is nu of dat wordt uitgebreid of dat het Land overgaat op een mavo-C.

Aandacht was er ook voor de invoering van het vak maatschappijleer op de basisschool. Er kan volgens Wallé best wat meer aan de vorming van de leerlingen worden gedaan. Aan de andere kant erkent hij dat de roosters zo compact zijn, dat er vrijwel geen ruimte meer over is voor een nieuw vak.

Dat wordt voor de katholieke scholen nog moeilijker, die hebben een week of drie geleden aan de minister gevraagd om een extra uur voor het vak godsdienst. Over uitbreiding van het rooster mag een commissie zich gaan uitspreken.

Voorts werd gesproken over de systematisering van het kleuteronderwijs. Op Curaçao doen zo'n dertig scholen daaraan mee, op Bonaire alle kleuterscholen. Sommige kleuterleidsters op Curaçao ervaren dit systeem echter als knellend. Er zou te veel leerprestatie van de kleuter worden gevraagd. Op Bonaire hanteert men het systeem echter wat soepeler, zodat het leerelement minder op de voorgrond treedt.

Andere punten die besproken zijn betreffen de evaluatie van buitenlandse diploma's (uit Suriname en de Britse eilanden), de beleidsnota's basisonderwijs en Samenwerking Onderwijs Nederland, nascholing van de inspecteurs en de mogelijke uitbreiding van het examenbureau naar de andere eilanden.

Salsa-minnend publiek blijft weg bij het concert van Willy Chirino

WILLEMSTAD — Het concert van Willy Chirino is helaas niet geworden wat organisatrice Martiza Becher voor ogen had. Het publiek kwam niet opdagen voor het tweede optreden van de salsa-artiest op Curaçao. Het Curaçao Festival Center zal dan ook ongetwijfeld een verlaten indruk hebben gemaakt op Chirino en zijn muziekformatie, die desalniettemin een muzikaal hoogstandje ten beste gaven. Explosivos had een zeer verdienstelijk optreden en Arnell y su Orkesta klonk wederom lekker Cubaans in de oren.

Maritza Becher, bekend van het televisie-programma Dimension Artistiko, leek voorafgaand aan het concert al een beetje te twijfelen over de toeloop van salsa-liefhebbers naar het Curaçao Festival Center. Ze vroeg zich herhaaldelijk af of haar reclame-campagne wel agressief genoeg was om het publiek uiteindelijk warm te krijgen voor het concert. Laatst boekte ze nog een groot succes met het optreden van Ruben Blades.

Becher ging bijna alle radio-stations af, bouwde een goede relatie op met de farandula-journalisten en produceerde een simpel maar mooi tv-spotje voor een concert van Willy Chirino. Bovendien maakte zij het mogelijk dat Bob Harms van het televisie-programma 'Salsa City' de wereldbekende artiest in een live-uitzending kon interviewen.

Desondanks kreeg ze salsa-minnend Curaçao niet warm voor de zanger van de wereldhit 'Oxígeno'. Wellicht speelt mee dat Willy Chirino al lang niet van zich heeft laten horen en dat zijn nieuwe cd pas onlangs op de internationale markt is verschenen. Daar komt nog bij dat de discobars op Curaçao vanzelfsprekend tot vorige week vrijdag geen kopie van die opname hadden gekregen.

De aanloopperiode om de Curaçaose salsa-liefhebbers dan ook de kans te geven om rustig aan de verschillende nummers te wennen was te kort. Daar komt nog bij dat Willy Chirino min of meer het toppunt in zijn artiestencarrière een aantal jaren geleden kende met de wereldhit 'Oxygeno'.

Een ander belangrijke gegeven is, dat Curaçao op vrijdagavond, eind van de maand, een bewogen uitgaans- oftewel nachtleven kent. Normaliter een avond voor disco-en feestgangers. Aan de andere kant van de brug opende Faried Haseth van Farhas Publications & Organization ook zijn 'Beauty Splash' in de Exhibition Hall van het International Trade Centre, terwijl in Sentro Pro Arte de toneelgroep van Rudolf Crispulo het stuk 'Mishon Imposibel' op de planken bracht.

In het ITC was in de vroege uren de toeloop naar 'Beauty Splash' ook al niet opmerkelijk. Dat allemaal terwijl bijvoorbeeld Höfi Biesheuvel en andere dansgelegenheden zoals Façade - ook op woensdag als ERA Outentiko speelt - en L'Aristocrat normaliter volle bak hebben aan het eind van de maand.

Het concert van Chirino werd ingeluid met een optreden van Explosivos. De jongens van Andy Corasol en muzikale leider Gregory Colina verrasten met een mooie show. Vooral Moises Ramon stal de show. Arnell y su Orkesta verscheen na Explosivos op het podium. Wederom mooie Cubaanse muziek en salsa.

Voor velen was Willy Chirino daarna 'gewoon', alhoewel hij muzikaal een hoogstandje weggaf. Helaas stond hij te zingen voor een bijna lege 'Sekshon Special'. Oliviera & Crew van Soundsystem Top Cat zorgden voor een goed geluid in het Curaçao Festival Center.

●DENNIS PIKERO

Toename vrouwen en baby's met aids

Aids Stichting mikt op gulheid particulieren en bedrijfsleven

WILLEMSTAD — Aids lijkt ingeburgerd. Na de golf van aandacht in de media een paar jaar geleden zou gedacht kunnen worden dat de samenleving het probleem onder de knie heeft. Niets is minder waar. Er moeten en er zullen nog grote sommen geld voor de dag moeten komen om de huidige en komende generatie aidspatiënten tot hun sterfdag te begeleiden. Een van die geldkanalen is de deze week opgerichte Aids Stichting Nederlandse Antillen (ASNA).

Die Stichting had er eigenlijk al veel langer zullen zijn, maar omdat de begeleiding van het aidsprobleem op de Antillen het werk is van een klein groepje 'activisten', was het er niet eerder van gekomen. Want de internist Cai Winkel en zuster Monica Kapel zijn ook intensief betrokken bij de Nationale Aids Commissie van de Antillen. Zij zijn nu respectievelijk voorzitter en vicevoorzitter. Penningmeester van de ASNA is de bankier Philip de Jong; vice-secretaris Hilda Cabaña. Tevens is Melvyn Vornis bestuurslid.

De Nationale Aids Commissie verricht natuurlijk veel en goed werk, maar heeft de beperking dat het een overheidsgebonden instelling is. Met de Aids Stichting wordt het mogelijk ook particuliere fondsen aan te boren, zoals subsidies, donaties, schenkingen en legaten. Voorzitter Winkel aarzelt niet wanneer hij zegt in het oprichtingsjaar een werkkapitaal van een miljoen gulden te verwachten. Donaties verwacht hij ook van de Nederlandse Aids Stichting, maar tevens van organisaties als de WHO, PAHO en de UNESCO. Deze non-gouvernementele instellingen wilden al eerder sommen geld overmaken, maar er was simpelweg geen Stichting waar de donaties naar toe konden worden overgemaakt.

De ASNA wil op de Antillen geld bijeengaren door collectes en fundraising activiteiten. Tevens zal een beroep gedaan worden op banken, verzekeraars en bedrijven.

ACUTE NOOD

Met het geld wil de Aids Stichting de acute nood lenigen. Patiënten met *full blown aids* krijgen te maken met allerhande lichamelijk ongemak en worden op den duur afhankelijk van de hulp van anderen. Die hulp is soms niet onmiddellijk beschikbaar. "Het probleem is dat mensen op Curaçao zich schamen voor de ziekte. Aids wordt binnenskamers gehouden en de stap naar een officiële instantie voor hulp is niet zo makkelijk gezet." De ASNA wil waar nodig financieel inspringen. Dat kan het schenken van een rolstoel zijn, of het betalen van verzorging, maar ook het verzorgen van voorlichting. Preventie blijft het belangrijkste, aldus de voorzitter, maar tevens geldt het credo 'aids is een zaak van ons allen'. De leniging van de nood mag niet alleen aan de overheid overgelaten worden.

Op de Antillen zijn tot nog toe ongeveer 140 patiënten met *full blown* aids bekend, waarvan de helft inmiddels is overleden. Een aidspatiënt kost de gemeenschap op jaarbasis 50.000 gulden, wat betekent dat met de behandeling van genoemde 140 aidsgevallen een bedrag van ongeveer 700.000 per jaar gemoeid is. Aangezien er volgens schattingen ongeveer 2000 à 3000 Antillianen seropositief zijn, moet de gemeenschap rekening houden met een forse uitgaven in de komende jaren. De cijfers zijn evenwel niet betrouwbaar. Daarom zal ook een registratiesysteem worden opgezet, een van de eerste projekten van de Aids Stichting.

De aidsepidemie is groeiende, constateert internist Winkel. Op de Antillen is vooral het aantal vrouwen en kinderen dat met de gevreesde ziekte is besmet aan het toenemen. Ook de Antillen kennen het fenomeen van de aidsbaby's, die geboren worden uit HIV-besmette moeders. Inmiddels ligt de verdubbelingstijd van het aantal aidspatiënten tussen de 20 en 28 maanden, wat betekent dat over een kleine twee jaar rekening moet worden gehouden met 280 patiënten met aids.

■—*Toon van de Heijden, voorzitter van de Lions Club Curaçao overhandigt een computer aan Monica Kapel, vicevoorzitter van de Aids Stichting Nederlandse Antillen.*



Demei over benoeming Page:

'Natuurlijk moet die man een baan krijgen'

WILLEMSTAD — Eilandsraadlid Bennie Demei (MAN) heeft er niet zo veel problemen mee, dat gedeputeerde Page een functie bij een overheidsdienst krijgt aangeboden. "Hij moet toch ook werken en kan immers niet meer terug naar zijn oude baas, de Dokmaatschappij. Maar het is wel jammer dat de overheid voor de andere dokwerkers niet hetzelfde heeft gedaan. En ja, waarom nu juist naar Curinta, met zijn Hato Handling en de toezeggingen aan luchtvaartmaatschappijen?"

Demei wil het duidelijk stellen: hij heeft niets tegen het feit dat Page werk krijgt. Afgelopen week werd door het BC besloten dat Page per 1 november counter-part wordt van het hoofd van de technische dienst. "Of je nu vindt dat de man het goed of slecht gedaan heeft, feit is, dat hij zich vijf jaar heeft ingezet voor de gemeenschap. Natuurlijk moet hij werk hebben," stelt Demei.

"Maar ik begrijp niet goed waarom hij niet in de toeristische sector een baan krijgt aangeboden. Hij zegt zelf, en het CTDB en anderen uit de toeristische wereld zeggen het ook, dat hij zulke uitstekende relaties heeft weten op te bouwen. Het zou voor de hand liggen als hij daar een baan krijgt aangeboden en niet bij Curinta, met zijn Hato Handling en andere zaken." Demei vervolgt. "Maar wat ik toch wel het allerjammerst vind, is dat de overheid voor al die andere dokwerkers zonder baan niet óók voor vervangende werkgelegenheid zorgt."

De MAN is niet van plan tegen de benoeming van Page te protesteren, zegt Demei. "We wensen hem veel succes." Informeel gaat de partij wel informeren wat nu eigenlijk de status is van de functie die Page aangeboden heeft gekregen; is het een directiefunctie (die valt onder een BC-besluit) of een gewone benoeming, die valt onder de directie en de raad van commissarissen?

Wie gedeputeerde Page (momenteel nog voorzitter van de raad van commissarissen bij Curinta), als gedeputeerde gaat opvolgen is nog niet bekend.

La Danse mythologique

=door Nel Casimiri=

Deze maand wordt de Curaçaose kunstschilder en etser Sam Parabirsingh vijftig jaar. Ter gelegenheid daarvan werd in Galerie Husstege in 's-Hertogenbosch een eretentoonstelling van zijn werk georganiseerd. De expositie werd geopend door oud-minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken Jan de Koning.

Sam Parabirsingh belooft in zijn werk een perspectief van vrijheid: in ruime open composities worden oude mythologische thema's verweven met verworvenheden van nu. Naast zijn olieverfschilderijen heeft Parabirsingh vooral bekendheid gekregen door zijn kleurenetsen. Dit jaar kreeg hij een opdracht van het ministerie van Justitie in Den Haag voor het leveren van zestig kleurenetsen. Ook zijn er dit afgelopen jaar verschillende exposities van zijn werk geweest, waaronder in mei in Dordrecht, in september in Den Haag, oktober dus in Den Bosch en in november volgt nog een tentoonstelling in Oldebroek. De kerstdagen hopen Sam Parabirsingh en zijn vrouw Thea weer op Curacao door te brengen.

Premier wijst inzetten militair vliegtuig af

Spoedbijeenkomst Ministerraad na aanhouding Claude Wathey


CLAUDE WATHEY

WILLEMSTAD — Premier Maria Liberia Peters heeft vannacht het verzoek van de procureur generaal om Claude Wathey per militair vliegtuig uit St. Maarten te halen, afgewezen. "Dit is geen zaak van militair ingrijpen." De minister-president is niet akkoord gegaan omdat zij vreest voor de negatieve uitstraling van een dergelijk zwaar middel voor het Land. "Dat zou funest zijn."

De situatie op het Bovenwindse eiland is dermate gespannen dat vandaag om 13.00 uur een bijzondere vergadering van de Raad van Ministers is belegd. Tot aan het sluiten van deze editie had de premier nog geen verzoek van de commissaris van politie en de marechaussee gehad voor bijstand. Die twee instanties moeten de openbare orde bewaken en pas als zij aangeven dat zij bijstand nodig hebben, wordt het sturen van extra politie of de marine overwogen.

De premier is weinig geporteerd van het nachtelijk voorstel van de PG om Wathey per militair vliegtuig naar Curaçao te halen. Zij refereert aan de reacties van de internationale pers op de afkondiging van de Algemene Maatregel van Hoger Toezicht. "Touroperators belden toen verontrust om te informeren wat er aan de hand was op St.Maarten aangezien *the Dutch* hadden ingegrepen." Ook zegt ze dat het militair ingrijpen in Grenada nog vers in het geheugen ligt. "Bovendien hebben we een reguliere dienst die het vervoer onderhoudt, de ALM."

Het inzetten van een militair vliegtuig om de politieke leider Claude Wathey op te halen past niet in wat zij noemt *een damage-control-strategy*. "Het standpunt van de Antilliaanse regering is, dat wij kennis hebben genomen van de aanhouding van Wathey en dat wij niet akkoord gaan met nachtelijk vervoer in het kader van dergelijke aanhoudingen. Waarom midden in de nacht?"

Met *damage-control* kan dit soort aanhoudingen voorkomen dat de enige economische peiler van St. Maarten, het toerisme, niet nog meer klappen te verduren krijgt. Met andere woorden: een machtsvertoon, waarbij de politieke leider van St. Maarten wordt opgepakt, schaadt de economie en het imago van het Bovenwindse eiland.

Over de politieke gevolgen van de aanhouding van de DP-leider wil de premier geen uitspraken doen. "Ik heb begrepen dat de toestand zeer gespannen is. Ik denk dat voorzichtigheid geboden is."

Weer toerist beroofd;

WILLEMSTAD — Weer is een toerist beroofd. De politie was er snel bij en greep de twee daders.

Dit keer niet bij Bapor Kibra, maar bij de Pater Euwensweg vlak bij het Holiday Beach Hotel sloegen 'tasjesrovers' vrijdagnacht toe. Twee mannen rukten een heuptas weg van twee vrouwen en zetten het op een lopen. Aan de hand van een signalement kon al snel de 21-jarige D.P. met de tas aangehouden worden. Hij had zich verscholen in de mondi achter een school aan de Van Leeuwenhoekstraat. In de tas zat 35 Duitse mark.

In de afgelopen maanden zijn zeker vier eilandgasten overvallen. Tweemaal gebeurde dat bij Bapor Kibra. Toen waren ook vrouwen het slachtoffer. In Otrobanda, in de buurt van het viaduct werd recentelijk een Europese man in de keel gesneden.

De dader is onlangs aangehouden en heeft bekend. Politieagenten onderzochten deze zaak omdat de indruk ontstond dat het slachtoffer dat zich bloedend bij het ziekenhuis meldde niet de hele waarheid vertelde. Volgens de politie had de man zich in de wijk Cartagena begeven voor het kopen van verdovende middelen.

Wathey tuimelt na veertig jaar politiek

WILLEMSTAD — Voor veel mensen op Sint Maarten was het een schok dat Wathey is gearresteerd. Zij zien in hem de man die Sint Maarten 'uit de middeleeuwen' heeft getrokken; toen Wathey zijn politieke carrière startte had het eiland nog geen electrisch licht. En de contacten met de andere eilanden moesten worden onderhouden per boot. Nu is het eiland een groot luxe *resort* en landen er dagelijks *wide-body jets* op de luchthaven.

Albert Claudius Wathey (geboren in 1926) startte zijn politieke carrière in 1950, toen hij op de onderste plaats op een PNP-lijst verscheen. Hij kreeg toen niet meer dan vier stemmen: twee op Sint Maarten en twee op Saba. Een jaar later voerde hij de PNP-lijst op Sint Maarten aan. Drie jaar later richtte hij, samen met zijn boezemvriend Clem Labega de Democratische Partij (DP) Sint Maarten op. De Sint Maartense DP werd een succes: zij zou veertig jaar onafgebroken aan de macht blijven. Wathey's eerste functie was die van eilandsraadslid. Van 1951 tot 1962 en van 1979 tot 1982 was hij gedeputeerde. In 1962 werd hij tot Statenlid gekozen. Die functie vervulde hij tot 1977. In 1982 werd hij wederom Statenlid. In 1984 was hij formateur van het kabinet Liberia-Peters I. Hoewel hij geen eilandsraadslid of gedeputeerde was, was hij jarenlang de officiële adviseur van het BC. In die functie legde hij -samen met zakenman Saro Spadaro- ook de contacten tussen het BC en de besturen van de luchthaven en haven enerzijds (waar in 1989 zijn zoons Al en Norman tot voorzitter werden benoemd) en de Italiaanse projectontwikkelaars en banken anderzijds.

Ook die Italianen zijn verdachten in de luchthaven- en havenzaak. Bij de luchthaven gaat het om een project van 35 miljoen dollar waarvan zonder enige tegenprestatie zo'n 13 miljoen is 'verdwenen'. Voor de haven werd een contract getekend van zo'n 100 miljoen dollar.

Wathey ondervond zijn grootste politieke tegenstand ooit, toen bij de eilandsraadverkiezingen van 1991 hij voor het eerst in veertig jaar met slechts drie zetels niet langer de grootste partij in de negen zetels tellende eilandsraad was; hij werd overschaduwd door de SPA, die vooral zo'n succes wist te behalen wegens de toen al twee jaar slepende uitbreidingsschandalen. Maar binnen zes weken wist de DP de coalitie van PDP (2) en SPA (4) te breken en ging met de PDP een coalitie aan.

Niet alleen in de eilandelijke politiek, maar ook in de landelijke politiek trok Wathey jarenlang aan de touwtjes. Vooral nadat in 1983 de verdeling van de zetels in de Staten wijzigde, kregen de kleinere eilanden de macht om een regering te laten vallen of niet als er iets tegen hun zin zou worden besloten. (In 1983 kreeg Sint Maarten drie zetels -die aanvankelijk allemaal naar Wathey gingen- in plaats van de gehele Bovenwinden drie.) Wathey trok zich in 1992 formeel terug uit de politiek. Naar zijn zeggen uit onvrede met de Algemene Maatregel van Rijksbestuur die werd ingesteld. Maar volgens waarnemers kan er nog steeds geen zaken gedaan worden op Sint Maarten zonder dat 'de *Ol' Man*' daaraan zijn goedkeuring hecht.

M.N. ■ Bronnen: *Claude, a portait of power*, door Fabian Badejo; *Politieke geschiedenis van de Nederlandse Antillen en Aruba 1950-1993*, door mr drs Alex Reinders.


■ *Herman George (l.) en Lio van der Veen, de nieuwe en de oude president-curator van de UNA.*

"Er is een jacht op politici gaande"

McWilliam: "We zijn bezig St. Maarten kapot te maken"

WILLEMSTAD — "Waar zijn we mee bezig? We zijn bezig St. Maarten kapot te maken." Rufus McWilliam, secretaris-generaal van de NVP, verwacht dat de toestand op het Bovenwindse eiland met de aanhouding van DP-leider Claude Wathey wel eens 'helemaal uit de hand kan gaan lopen'. "We moeten ervoor waken dat we geen herhaling krijgen van 30 mei 1969." De handelwijze van het OM heeft volgens hem tot gevolg dat Wathey tot martelaar wordt gemaakt.

McWilliam zegt al meermalen te hebben gewaarschuwd voor onrust naar aanleiding van het optreden van het Openbaar Ministerie op St. Maarten. "Dat had misschien wel zo in Amsterdam gekund, maar hier niet. Dit is een andere bevolking, die anders denkt en daar wordt geen rekening mee gehouden." McWilliam was wel akkoord gegaan met een optreden van het OM indien eerst het plaatselijk hoofd van politie op de hoogte was gesteld van het voornemen de DP-leider op te pakken. "Maar hij was op een receptie toen het gebeurde en wist nergens van." Voordat tot de aanhouding van Wathey was overgegaan hadden de St. Maartense autoriteiten op de hoogte gesteld moeten worden, meent hij. "Wathey heeft een reputatie van 40 jaar politiek leiderschap te verliezen."

McWilliam hoopt wel dat er 'gegronde redenen zijn om Wathey op te pakken'. Want mocht dat niet het geval zijn, dan verwacht hij dat er 'erge grote problemen komen'. "Ik heb niets tegen het onderzoek naar de luchthaven of welk onderzoek dan ook, maar het moet wel gegrond gebeuren. Nu heb ik het gevoel dat Nederlandse politici jacht maken op politici hier."

Het Statenlid ziet de hand van Nederland achter het optreden van het OM. "Dit is een jacht op politici, geënsceneerd vanuit Nederland." Hij vermoedt dat de aanhouding van de DP-leider alles te maken heeft met 'verhoren van mensen die er in feite niets mee te maken hebben'. Dat bewijst volgens hem dat het OM luistert naar orders uit Nederland.

Dat brengt de PNP-secretaris generaal in verband met 'de wens van minister Hirsch Ballin om koninkrijksminister van Justitie te worden'. "Maar wij willen samenwerken op het gebied van justitie met een eigen minister van Justitie."

Bilaterale besprekingen over juridische aangelegenheden

WILLEMSTAD — De ministers van justitie van Aruba en van de Antillen, Rudy Croes en Suzanne Römer, hebben vrijdag 29 oktober in het Departement van Justitie een bilateraal overleg gevoerd.

De onderwerpen die aan de orde kwamen, waren onder meer de interregionale strafrechtelijke samenwerking, de voortgang van het project Wetboek van Strafvordering, de rechtspositie van ambtenaren van de rechterlijke macht, reisdocumenten, de voorwaarden van naturalisatie tot Nederlander, de ontwerp-rijkswet op de rechterlijke organisatie in de Caribische landen van het koninkrijk, de modernisering van het uitleveringsbesluit en de tripartite overeenkomst.

Werkbezoek gouverneur aan Bonaire

WILLEMSTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. J.M. Saleh brengt van maandag 1 tot en met woensdag 3 november een werkbezoek aan Bonaire. Hij zal onder meer besprekingen voeren met de Gezaghebber en het Bestuurscollege van het eilandgebied.

De gouverneur wordt vergezeld door zijn echtgenote, de directeur van zijn Kabinet, mr. J.Th. Jonkheer en zijn adjudant, kapitein der mariniers S. Isenia.

Naast het voeren van besprekingen zal de gouverneur de voortgang van het verfraaiing van het centrumgebied Kralendijk bezichtigen, een receptie bijwonen ter gelegenheid van het dertig-jarig jubileum van WEB NV en bezoeken brengen aan het Luis Beltran college te Rincon, het project volkswoningen te Tera Korá, het LADVO-project en Trans World Radio.

Omdat november is uitgeroepen tot maand van het toerisme wordt op Bonaire extra aandacht besteed aan het schoonhouden van het eiland. De gouverneur zal een spandoek onthullen die deze actie inluidt.

Kunstwerken Zanolino in S-Galerie

WILLEMSTAD — De S-galerie van de Dr. A. Schweitzerschool is na een korte rustperiode weer publiek terrein. De galerie was tijdelijk gesloten vanwege een verbouwing aan de school.

De beeldend kunstenaar Zanolino mag de expositieruimte met zijn tentoonstelling opnieuw inwijden.

VBC haalt fel uit naar politici

Interim-kabinet zou orde op zaken moeten stellen

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) levert in een schrijven aan de pers felle kritiek op de huidige politieke ontwikkelingen. De vereniging kan zich niet aan de indruk onttrekken dat de politici een crisis hebben geënsceneerd om een verwarrende en chaotische toestand te scheppen en een sfeer te creëren waarin opportunisme goed kan gedijen en politici zich van hun verantwoordelijkheden kunnen onttrekken. Om de geloofwaardigheid enigzins te herstellen zouden de politici er volgens de VBC goed aan doen om een interimkabinet te vormen om orde op zaken te stellen.

De uitspraak van de regering dat het zittende kabinet, in de periode tot de vervroegde verkiezingen in februari, geen belangrijke beslissingen zal nemen, is bij het bestuur van de Vereniging Bedrijfsleven in het verkeerde keelgat geschoten. "Wederom blijkt dat aan de eigen politieke belangen prioriteit wordt gegeven boven het algemeen belang", stelt zij. "Iedereen is zich ervan bewust dat Curaçao zich in een crisissituatie bevindt en dat bijna alle deviezengenererende sectoren moeilijke tijden doormaken. De overheid kampt met grote financiële problemen en in december moeten op staatkunig gebied belangrijke beslissingen genomen worden. Maar in plaats dat de politici zich inzetten om tot een oplossing van deze problemen te komen houden zij zich bezig met politieke spelletjes", haalt de VBC uit naar de regering.

De huidige politici zijn niet bereid besluiten te nemen die geen directe politieke voordelen opleveren, oordeelt de VBC. Zij vraagt zich af of beseft wordt, dat juist door deze dubieuze houding het vertrouwen in de politiek tot het nulpunt daalt. "Als de politici niet bereid zijn hun verantwoordelijkheden te dragen, moeten zij daar openlijk voor uitkomen, zodat het electoraat daar rekening mee kan houden".

De enige oplossing om het vertrouwen enigzins terug te winnen is volgens de VBC een interimkabinet te vormen dat het mandaat van de Staten krijgt om orde in de chaos te brengen. "In ieder geval zal met de eilandgebieden de bestaande financiële wanorde aangepakt moeten worden en zal er een behoorlijk bestuur moeten komen. Van belang is dat de Toekomstconferentie in december doorgaat en dat er besluiten worden genomen".

SEF heeft hoogleraar accountancy

WILLEMSTAD — De Sociaal Economische Faculteit (SEF) van de UNA heeft er een hoogleraar bij: professor Herman Nordemann. Emeritus aan de Universiteit van Amsterdam, *pensionado* op Curaçao en dus een gouden kans voor de UNA, die net aan een opleiding tot register-accountant is begonnen.

Er zijn 33 studenten accountancy aan de UNA. Verder volgden zo'n zestien Curaçaoënaars een schriftelijke opleiding bij het NIVRA. Zij vroegen de SEF of Nordemann heen in hun laatste jaar kon begeleiden. Dat kon, en zo is de emeritus nog lang niet uitgediend.

Lio van der Veen:

'Overheid toont te weinig belangstelling voor UNA'

WILLEMSTAD — De UNA heeft haar blik de laatste jaren wellicht te veel naar buiten gericht, meent vertrekkend president-curator Lio van der Veen. Volgens hem dient de universiteit zich de komende tijd meer te concentreren op het verkrijgen van het geloof van de overheid in de UNA en de uitvoering van het beleidsplan.

Van der Veen sprak deze woorden ter gelegenheid van zijn officiële afscheid als president-curator gisteravond in de aula van de UNA. Zijn opvolger Herman George is op 1 september aangetreden.

Bij zijn vertrek moest de oud-president-curator nog een opmerking over de overheid van het hart. De UNA is volgens hem niet gegroeid dank zij de belangstelling van deze overheid. Hij vindt dat de universiteit te weinig steun heeft gehad.

Van der Veen haastte zich echter om te verklaren dat deze opmerking als opbouwend moet worden beschouwd. Hij hoopt bij zijn afscheid de belangstelling van de overheid voor het wel en wee van de UNA aan te wakkeren.

Minister van Onderwijs Wallé prees de tact en de wijsheid waarmee Van der Veen leiding gaf aan het bestuur. "U heeft steeds op een afstand alle publiciteit voor de UNA laten doen door rectoren, decanen en andere functionarissen".

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur: zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639. 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(zaterdag+zondag van 09.00-10.00/17.00-18.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Boven de brug:
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.09 Square One; 18.38 News For Kids; 18.58 Musical Mexican; 20.00 Nos cu Nos; 21.00 CNN News; 21.20 Movie: **A Time of Destiny**; 23.20 Sports Tonight.

ZONDAG: 12.00 Cartoons; 12.30 Special: **The Day the Sun Danced**; Movie: **Hound of Dracula**; 14.23 Movie: **Crypt of the Living Dead**; 15.47 Studio Sport; 17.07 Movie: **Karate Kid**; 19.12 Musical; 19.30 Show-Time; 20.30 Salud Pa Un y Tur; 21.30 CNN News; 21.00 Movie: **Buffy the Vampire Killer**; 23.20 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

ZONDAG
DIVERSEN
SOCIEDAD BOLIVARIANA **(t.g.v. Dag van de ontmoeting tussen werelden):** 21.00 uur culturele avond - gebouw Sociedad Bolivariana.

DOW onderzoekt aanpassing verkeerssituatie centrum

ORANJESTAD — Bij DOW wordt veel studiewerk gedaan om met wijzigingen en aanpassingen te komen om de zeer drukke verkeerssituatie in het centrum van Oranjestad te verbeteren.

Dat het gedurende bepaalde uren zeer druk kan zijn, bewijst het feit dat het verkeerslicht bij refresqueria La Fama 5000 auto's per uur registreert. Per dag komt dit neer op 50.000 auto's bij voornoemd verkeerslicht. DOW heeft in dit verband aan de regering reeds de suggestie gedaan om het aantal auto's tot een maximum te beperken en import van auto's niet meer toe te staan.

Een groot deel van de in te voeren wijzigingen hebben te maken met richtingsverandering en aanpassingen aan wegen die naar Oranjestad leiden door verkeerslichten en rotonde's aan te brengen. Te Santa Helena wordt momenteel een rotonde, gelijk die bij Talk of the Town, aangelegd. Alleen via deze rotonde is het straks mogelijk om vanuit de richting Noord Oranjestad binnen te komen. Een tweede rotonde wordt aangelegd bij het kruispunt Sividivi-Seroe Blanco (Shell pompstation), waardoor de verkeerslichten zullen verdwijnen.

Kamerlingh Onnesstraat wordt verlengd en aangesloten op de van Leeuwenhoekstraat en wordt een volledige kruispunt. De éénrichtingsverkeer in de van Leeuwenhoekstraat verandert in een tweerichtingsverkeer. Richtingsverandering is ook te verwachten voor de Emanstraat, Wilhelminastraat, Dominicanessenstraat, Concessielaan en Indianenweg.

Uit de gemaakte studie is ook gebleken, dat 85% van de bestuurders die de parkeerplaatsen bezetten werknemers zijn die de gehele dag hun auto's op de parkeerplaatsen laten staan. Dit brengt met zich mee dat bestuurders die inkopen komen doen en geen parkeerplaats vinden, hun auto's zo dicht mogelijk bij hun bestemming neerzetten om niet ver hoeven te lopen.

Om dit euvel te verhelpen zullen parkeermeters worden geïnstalleerd om hierdoor de werknemers te forceren hun auto's buiten het stadscentrum te parkeren. Het plan is, de plek waar nu de Veterinaire Dienst (VD) staat, te veranderen in parkeerplaats voor de werknemers. Het busstation komt op de plek waar nu de DOW-garage staat en dus dicht bij de parkeerplaats voor werknemers. Laatstgenoemde krijgen hierdoor een alternatief: de bus nemen om naar het werk te gaan. Voorts wordt een studie gemaakt om op de parkeerplaats bij Mai Store een bovendek aan te brengen om meer parkeerruimte te krijgen.

In de maak is een Parkeerwacht Korps, waarvan de leden belast zullen zijn met controle uitoefening op de parkeermeters. In de wet zullen ook de nodige wijzigingen worden aangebracht om sancties te kunnen leggen op bestuurders die de regels overtreden.

Miss Teen-kandidaten voorgesteld

ORANJESTAD —In Casa del Mar vond door Aruba Beauty Pageants Foundation het voorstellen plaats van de kandidaten, die deelnemen aan de verkiezing van 'Miss Teen Aruba 1993'.

Tevens droeg de directeur van Aruba Beauties Inc. Ronny Brete de rechten en naam van Miss Aruba verkiezing over aan Aruba Beauty Pageants Foundation in oprichting, die onder leiding staat van Franklin Croes.

****

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds. G.J. Dekker.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur zondagsschool; 17.30 uur ds. G.J. Dekker.

****

KAPEL MARINIERSKAZERNE: 09.30 uu kerkdienst.

Mr. de Jong geeft lezing over strafzaken

ORANJESTAD —In het kader van de lezingencyclus van de Universiteit van Aruba wordt woensdagavond 3 november om acht uur in de aula van de Universiteit een lezing gehouden door prof. mr. D.H. de Jong, hoogleraar strafrecht en strafprocesrecht aan de Rijks Universiteit Groningen, tevens raadsheer/plaatsvervanger in het Gerechtshof Leeuwarden en thans in het kader van de samenwerkingsovereenkomst tussen de UA en RUG gedurende een half jaar werkzaam aan de UA. De titel van de lezing is 'De tenlastelegging in strafzaken: grondslag van of aanleiding voor de berechting?' Over het geldende strenge tenlasteleggingsstelsel en recente voorstellen tot versoepeling.

* * *

Supermarktketen HOOGVLIET koopt in Alphen aan den Rijn grond voor een nieuw distributiecentrum van 40.000 vierkante meter, van waaruit 23 filialen zullen worden bediend. Binnenkort begint de bouw. In 1994 wordt een begin gemaakt met de bouw van het hoofdkantoor in Alphen. Bij hoogvliet werken 1650 mensen, van wie 232 in de distributie in Zoeterwoude en Woudenberg. Zij gaan mee naar Alphen.

* * *

Het handelsoverschot van FRANKRIJK is in juli opgelopen tot 10,4 miljard frank (f 3,5 miljard). Het surplus in juni bedroeg volgens herziene cijfers 4,3 miljard. De groei van het handelsoverschot vloeide voort uit een vermindering van de import van 90,6 miljard tot 86,4 miljard frank. De export groeide van 94,9 miljard tot

Eagle Beachhotel failliet verklaard

ORANJESTAD —Bij rechterlijk vonnis werd Eagle Beach hotel nv failliet verklaard met de benoeming van rechter mr. R. Giltay tot rechter-commissaris en tot curator mr. R.S. van der Spek.

Het faillissement werd aangevraagd door Instituto Nazionale di Credito per Lavoro Italiano. Deze stelde een vordering te hebben op Eagle Beach van drie miljoen dollars, waarvan twee miljoen dollars opeisbaar is.

In eerste instantie werd de vordering ontkend, doch op 22 april jl bij het verhoor werd de schuld erkend, waarbij bovendien gesteld werd dat betalingsvoorstellen werden gedaan, die niet geaccepteerd werden. In verband hiermede werd het verzoek tot faillissement herhaalde malen aangehouden teneinde partijen in de gelegenheid te stellen een regeling te treffen. Uit het verhoor bleek dat er nog andere schulden zijn. De raadsman van Eagle Beach mr. G. Maduro voerde als argument tegen het verlenen van het verzochte faillissement aan, dat de belangen van het Land Aruba daarbij ernstig in het geding zijn, daar Aruba bij een faillissement van Eagle Beach hotel nv voor 70 miljoen dollars kan opdraaien in verband met diverse garanties.

De belangen van de Italiaanse bank, de aanvraagster van het faillissement, werden behartigd door mr. B. Blijdenstein, mevrouw mr. Fingal-Ecury fungeerde als zijn rol-waarneemster op Aruba.

Uitslag bridge

ORANJESTAD — Zeventien paren namen deel aan de premiedrive van de Aruba Ariba bridgeclub. De resultaten waren als volgt: heren Maas/Jacobusse 64.31% , heren Palstra/Overeem 61.73, dames Verbunt/Tromp 57.74, dames Haupt/Pas 55.10, mevr. Eilers/Hr. de Vries 54.85, echtpaar Nierop 53.27, dames Duin/Seaber 51.28, heren Swijgman/Michels 50.00 en echtpaar Reeve 50.00%.

Afscheid Venezolaanse consul



ORANJESTAD — De Venezolaanse consul, Jesus Marquez Moreno (rechts) neemt afscheid van Aruba en (op de foto) van premier Nelson Oduber tijdens een beleefdheidsbezoek. De heer Marquez Moreno heeft anderhalf jaar op Aruba gewerkt en zijn nieuwe functie wordt 'minister adviseur' bij het ministerie van buitenlande zaken in Venezuela. De scheidende consul kreeg een geschenk mee van premier Oduber.

ADN bereid om uit coalitie te stappen

ORANJESTAD — In een brief aan de leiders van de MEP en AVP schrijft ADN-leider Charro Kelly dat zijn partij bereid is uit het kabinet Oduber te stappen en plaats te maken voor een AVP/MEP regering. Algemeen MEP-secretaris Fredys Refunjol heeft verklaard dat de MEP-partijraad geheel achter het beleid van Oduber staat. Refunjol ontkende de berichten dat de premier verzocht zou zijn af te treden en dat hij premier zou worden.

Hoewel er een coalitieafspraak bestaat, gesteund door een democratische meerderheid in de Staten, haalt Kelly het in Den Haag getekende protocol aan. Er bestaat geen crisis in de regering noch een conflict tussen de coalitiepartners, maar de ADN heeft geen bezwaren dat de MEP en AVP een regering vormen, die het huidige signatuur of een andere zal dragen. Het ligt aan de AVP en MEP of zij erin slagen een regering te vormen.

"De ADN zal in de oppositie gaan met hetzelfde doel en toewijding, dat zij voerde en in de toekomst zal blijven voeren in het algemeen belang van Aruba," aldus Kelly. Een afschrift van de brief werd aan PPA-leider Benny Nisbet en de communicatiemedia gezonden.

Refunjol verklaarde gisteren dat Oduber zijn premierschap noch leiderschap, waarvoor hij door 900 wijkleiders met algemene stemmen voor vier jaar is gekozen, ter beschikking van de partijraad heeft gesteld. Tot op heden blijven alle MEP-leden Oduber in zijn beleid steunen. De geruchten over zijn aftreden hebben geen grond. Alleen een extra partijcongres kan hierover beslissen. Volgens de statuten vindt de verkiezing van een nieuwe leider op 23 juni 1995 plaats. Ofschoon de leidende figuren van de gele partij zich reeds achter het protocol hebben geschaard, zullen de wijkleiders dit weekeinde de gelegenheid krijgen zich hierover uit te spreken.

Verwacht wordt dat de PPA eveneens met een reactie zal komen. Het is wel opvallend dat minister Nisbet de afgelopen dagen bijzonder actief is en iedere avond op TeleAruba verschijnt om zijn beleid toe te lichten en de nodige aanvallen op de AVP te doen.

Van der Vlugt opent congres

ORANJESTAD — In de aula van de Universiteit Aruba wordt dinsdagavond zeven uur een lezing in het Nederlands gehouden over neuropsychologie 93. Hoofdspreker is prof. dr. H. van der Vlugt met medewerking van drs. M. Kock, drs. J.R. Falconi en drs. M.C. Croes -Yanez.

Gesproken wordt over leerstoornissen, hyperaktiviteit, problemen met aandacht en concentratie en neuropsychologie van het kind. De volgende dag wordt gesproken over geheugenproblemen, depressie, demente en neuropsychologie van volwassenen. Deze lezing in de Engelse taal vindt plaats in het auditorium van het dr. Horacio Oduber hospitaal en begint om acht uur.

Prof. dr. H. van der Vlugt is wetenschappelijk directeur van de Tilburgse Ambulatorium Neuropsychologie (TAN) van de Katholieke Universiteit van Brabant, tevens Europese voorzitter van de International Neuropsycological Society. Hij komt naar Aruba in verband met de opening van Neuropsychological Ambulator Aruba (NAA) in Dakota Shopping Paradise, waarover in NAPA uitvoerig werd bericht. Hier wordt maandagmorgen een persconferentie gehouden om het belang van neuropsychologie en het belang van samenwerking tussen TAN en NAA voor de Arubaanse gemeenschap te benadrukken.

FAILLISSEMENT

Bij vonnis van 9 september 1993 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, werd de naamloze vennootschap **DEMO Aruba N.V.**, gevestigd te Barcadera op Aruba, in staat van faillissement verklaard met bepaling van de E. Heer mr R. Giltay, Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, de functie van Rechter-Commissaris zal vervullen en met benoeming van mr M. Bosman tot curator.

Aruba, 29 oktober 1993

De curator,
mr M. Bosman
Advocatenkantoor C.A. Sint Jago-Francis
J.G. Emanstraat nr. 122
Aruba

ORANJESTAD — Prof. Alfred Oxenfeldt, consultant bij de V.N., bracht deze week een werkbezoek aan minister van Welzijnszaken Fredis Refunjol (2e van rechts). Prof. Oxenfeldt (3e van links) heeft als taak een 'terms of reference' op te stellen voor het aantrekken van een expert die een meerjaren beleidsplan moet maken voor de Universiteit van Aruba (UA). Hij was bij zijn bezoek vergezeld van: drs. Humphrey van Trikt (president curator UA), mr. Joaquin Kelkboom (curator UA), mr. Florencio Wernet (curator UA) en Nilo Swaen, secretaris der college van curatoren van UA.

Prof.Oxenfeldt op bezoek





OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 26 november a.s. zal des namiddags om 14.00 uur ten overstaan van notaris mr. M.A. Eman of haar plaatsvervanger in de Monsieur Louis Room van Hotel Talk of the Town, L.G. Smith Boulevard 2 te Oranjestad, in het openbaar worden verkocht:

krachtens artike 1203 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba

1. **het recht van erfpacht tot 18 december 2023 op een perceel domeingrond ter grootte van 1.430m2 gelegen te Brazil, in het vierde distrikt van Aruba, als omschreven in meetbrief 292 van 30 oktober 1963, met de daarop staande opstal van een werkplaats (warehouse), plaatselijk bekend als Brazil 114-A; en**
2. **het recht van erfpacht tot 11 oktober 2037 op een perceel domeingrond ter grootte van 625m2 gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 1536, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als Tanki Lendert 68-E; en**

krachtens rechterlijk bevel ex artikel 409 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van Aruba

3. **het recht van erfpacht tot 4 juli 2049 op een perceel domeingrond ter grootte van 437m2 gelegen te Santa Helena, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie N nummer 979, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als Paradijswijk 14.**

De veilingvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage op het kantoor van notaris Eman voornoemd aan de Pastoor Hendriksstraat 91 in San Nicolas.
Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr M.A. Eman, Notaris
telefoon: 45567.

Requiem voor een vleugel

door Nel Casimiri

De restauratie van Huize Belvedère in Otrabanda is klaar. De vergane glorie van het eens zo luisterrijke gebouw heeft jarenlang vele mensen geërgerd. Als je van de brug af kwam en naar Otrabanda reed, zag je het altijd liggen. Triest gaf het aan hoe mooi Otrabanda was geweest. Vroeger. En hoe snel zout, zand, wind en verwaarlozing een trots gebouw konden laten vervallen. Slechts gewaardeerd nog door chollers, die in hun cocaïnedromen de werkelijkheid niet onder ogen hoefden te zien.

Maar het gebouw werd onder handen genomen door Monumentenzorg en regeert weer als een Phoenix over de Hoogstraat en het L.B.Smithplein. Het felle gouverneursgeel zorgt ervoor dat niemand Belvedère meer over het hoofd kan zien. Nu advocatenkantoor Blaauw en Halley er haar kantoor heft gevestigd, is het weer een bedrijvig deel van onze gemeenschap geworden.

Meteen al toen het huis door de eerste bouwvakkers betreden werd om met de restauratie te beginnen stond Belvedère in het nieuws. Binnen in de grote zaal bleek namelijk nog een vleugel te staan. Althans de resten van een vleugel. En volgens ingewijden was dat nog de oude vleugel van de bekende pinaist Boskaljon. Helaas was echter die vleugel door de chollers volledig geruïneerd. Toch besloot Blaauw om de vorm van die oude vleugel te bewaren met wat over was van de metalen constructie die het geheel van snaren en hamers bijeen moest houden. Die snaren en hamers zelf waren evenals de toetsen totaal verdwenen.

Met de resten van dit oude instrument waarop Boskaljon zijn muziek de wereld intoverde, en de nostalgie van het oude kunstrijke Curaçao in gedachten had advocaat Blaauw een gesprek met kunstenaar Jose Maria Capricorne.

Capricorne: "Eigenlijk was er alleen een stuk ijzer overgebleven. Ik had dat gesprek met Blaauw. Ik kende Belvedère uit mijn jeugd. Mijn vader had aan het eind van de straat, naar beneden toe, een timmerbedrijf. Hij maakte meubels en doodskisten. Aan het eind van die straat was een pleintje, waar een klein centrum was van vaklieden, waar ook mijn vader toe behoorde. Er zaten nog meer schrijnwerkers, denk aan Jacobus en Lourens. Ze maakten net als mijn vader meubels, muziekinstrumenten en doodskisten. Vroeger als de mensen gingen trouwen lieten ze hun hele ameublement maken door een schrijnwerker. Daar woonde ook Tony, een schoenmaker. Hij mat schoenen aan, maakte dus zelf schoenen, helemaal aangepast aan jouw voet. Verderop woonde een goudsmid, Suriel. Hij maakte filigrainwerk. Wij woonden even verderop in de Seranostraat en iedere middag gingen mijn broer en ik eten brengen naar mijn vader in een *porto viano* (gamel). Als jongen kwam ik dus dagelijks langs Huize Belvedère en 's avonds zag je al dat licht. Het was zo'n majestueus gebouw".

"Later ben ik zelf ook lid geweest van de *Fundashon pa Renovashon Otrobanda*, samen met bij voorbeeld Capello en pater Boeks. Daar zaten ook Dito Abbad in, Jansen en nog anderen. We hebben ons jarenlang ingespannen om Belvedère te restaureren. Die stichting bestaat nog steeds al zitten er nu andere mensen in. Ikzelf ben met pensioen gegaan. Twee jaar geleden hoorde ik dat het gebouw door Monumentenzorg was aangekocht en dat het gerestaureerd zou worden. Ik vond het een goed initiatief, al was ik even teleurgesteld omdat wij altijd in ons achterhoofd het idee hadden gehad er een museum van te maken".

"Maar ik hoorde van Henny Blok van Gallery 86 dat het advocatenkantoor Halley en Blaauw erin zouden komen. En tijdens een gesprek met Blaauw vertelde hij van die piano en vroeg me er eens naar te komen kijken. Ik vond het zo'n fantastisch idee dat de resten van die vleugel bewaard waren gebleven. Toen hebben we afgesproken dat ik van wat was overgebleven een monument zou maken, een pianomonument, voor alle musici en andere kunstenaars, dus ook schrijvers en schilders, van Curaçao. Dit als een herinnering aan de cultuur die in Otrobanda aanwezig was. Er is veel uit Otrobanda gekomen".

"En zo is het idee ontstaan om een monument in de vorm van een plastiek te maken. Hoe het er precies uitziet, is nog voor iedereen een verrassing. Er worden in elk geval de drie elementen zon, zee en aarde in verwerkt".

Jose Maria Capricorne heeft het ontwerp voor het monument gemaakt aan de hand van de overblijfselen die er nog waren en de constructie is uitgevoerd door het bedrijf van Teun Blok.

"Ik heb alles precies opgeschreven en zij hebben het uitgevoerd. Ik ben ervan overtuigd dat je hier op Curaçao heel wat meer mogelijkheden hebt om van dit soort overblijfselen ruimtelijk werk te maken. Er zijn zoveel restanten van historische stukken die verloren zijn gegaan, maar waarvan je daarna weer iets kunt maken".

Het pianomonument komt buiten in de tuin van Belvedère te staan aan de rechterkant. Er is een aparte sokkel voor ontworpen, zodat het vanaf de straat goed zichtbaar is. Oorspronkelijk zou het monument op 29 oktober geplaatst worden, en voor dat feest is Jose Maria Capricorne speciaal vanuit Nederland naar Curaçao gekomen. Helaas is het uitgesteld zodat het beeld nu gelijk met de officiële opening van het gebouw onthuld zal worden. Dan zit Capricorne echter al weer in Nederland waar op 5 november in Dordrecht een nieuwe expositie van zijn schilderijen geopend wordt.

Jose Maria Capricorne is blij met het monument, blij met de restauratie van Huize Belvedère, maar hij kan het niet laten zijn hart te luchten over het ontbreken van een museum voor hedendaagse kunst op Curaçao. Al die kunstenaars die hun invloed hebben achtergelaten op het eiland, dreigen vergeten te worden. Rafaela, Dieleman, Van Hees, Pandellis: hoeveel staat er niet in de kelders van het Curaçaosch Museum opgeslagen, langzaam te vergaan, zonder dat iemand het kan bezichtigen? Waar is de prachtige collectie van de Sticusa? Willem Kroon schreef niet alleen, hij tekende ook. Wie weet het nog? En wie kent het werk van Ridderplaat? Capricorne zou zo graag zien dat een van die prachtige oude, gerestaureerde huizen gebruikt zou worden als kunstmuseum.

WILLEMSTAD — De Curaçaose Karate Bond (Cukarbo) houdt een groot karate-toernooi te Banda'bou. Het evenement vindt plaats op het Plein Himno i Bandera te Barber. Vanaf 14.00 uur tot en met 18.00 uur is het plein gereserveerd voor de diverse gevechten,

Het is voor de eerste keer dat Cukarbo een karate-toernooi houdt te Barber. Diverse scholen op het eiland hebben zich opgegeven voor de competitie.

De karateka's van Kyokushinkai Buena Vista, Karatekan Salinja, Wado Kai Otrobanda, Millerson Sport, Budo Karate Brion school en O Jay Barber Free Way Fist ontmoeten elkaar onder een grote tent op Plasa Himno i Bandera.

In kwartfinales tennistoernooi van Stockholm

Michael Stich wint van Stefan Edberg en stijgt een plaats op ATP-ranglijst

STOCKHOLM — Michael Stich heeft zich bij het drie miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi in Stockholm als de plaag van de Zweden ontpopt. Na Michael Pernfors en Magnus Gustafsson schakelde hij vrijdag in de kwartfinale publiekslieveling Stefan Edberg uit in drie sets. Door de winst passeerde Stich bovendien zijn Duitse rivaal Boris Becker op de wereldranglijst. Daar zag het aanvankelijk allerminst naar uit, ook al sprak het onderlinge vergelijk van dit seizoen duidelijk in het voordeel van Stich.

Michael Stich versloeg Stefan Edberg drie keer, onder meer in de halve finale van het toernooi om de Davis Cup. De Zweed begon zeer overtuigend en schreef de eerste set in een dik half uur op zijn naam met 6-1.

Stich, die zich weinig geliefd maakte bij het publiek in de bijna volle Globen-arena, sloeg echter genadeloos terug. Hij hervond zijn concentratie en produceerde een reeks winnende slagen. Een half uur later was de tweede set met 6-2 voor hem. Een achterstand van 1-3 in de beslissende derde en vijf gemiste kansen op een doorbraak waren evenmin funest voor de Duitser. Hij maakte toen het erop aankwam vier games op rij en benutte het eerste wedstrijdpunt: 6-4.

Eerder bereikte al Malivai Washington de halve eindstrijd. De Amerikaanse bedwinger van Becker leverde eerste set in bij de Zweed Jonas Svensson, maar won vervolgens nog vrij gemakkelijk: 4-6, 6-3 en 6-4. Door de nederlagen van Edberg en Svensson staat er voor het eerst sinds 1982 in Stockholm geen Zweed bij de laatste vier. Goran Ivanisevic bereikte de voorlaatste ronde wel, in recordtijd. De Kroaat was in een uur klaar met de Fransman Arnau Boetsch: 6-3 en 6-1.

Sabine Appelmans plukt in Essen voortvarend de vruchten van haar samenwerking met de Nederlandse trainer Hugo Ekker die ook Miriam Oremans en Staphanie Rottier richting top stuurde. De Belgische bereikte vrijdag de halve finales door een knappe zege op de als vierde geplaatste Manuela Maleeva-Fragniere: 2-6, 6-1 en 7-5. De Spaanse favorieten Arantxa Sanchez-Vicario en Conchita Martinez bleven vrij gemakkelijk overeind. De als eerste geplaatste Sanchez stond overigens wel de eerste set af aan de Française Mary Pierce.

In Stockholm werd de kwartfinales bij de mannen in het met drie miljoen gulden gedoteerde toernooi afgewerkt. De volgende uitslagen werden er geregistreerd: Ivanisevic (Kro/8)-Boetsch (Fra/16) 6-3 en 6-1; Washington (VS)-Svensson (Zwe) 4-6, 6-3 en 6-4; Stich (Dui/4)-Edberg (Zwe/6) 1-6, 6-2 en 6-4 en Rosset (Zwi/15)-Korda (Tsj/9) 6-4 en 7-6.

De tennissters spelen voor een prijzengeld groot 700.000 gulden in Essen. In de kwartfinales werden de volgende uitslagen genoteerd: Medvedeva (Oek)-Reinach (Z-Af) 6-0 en 6-3; Sanchez-Vicario (Spa/1)-Pierce (Fra/6) 2-6, 6-4 en 6-1; Appelmans (Bel) versus Maleeva-Fragniere (Zwi/4) 2-6, 6-1 en 7-5 en Martinez (Spa/2)-Maleeva (Bul/7) 6-2 en 6-2. In het dubbelspel werd ook partijen geldig voor de kwartfinales verspeeld: Sanchez-Vicario/Sukova (Spa/Tsj)-Bakkum/Carlsson (Ned/Zwe) 6-1 en 6-2; Boogert/Munsjagerman (Ned) vs Golarsa/Medvedeva (Ita/Oek) 4-6, 7-6 en 7-5.

In Santiago de Chili spelen de mannen in een met 375.000 gulden gedoteerd toernooi. Tweede ronde: Yzaga (Per/1)-Markus (Arg) 7-6 en 7-6; Furlan (Ita)-El Aynaoui (Mar) 6-4 en 6-3 en Filippini (Uru)-Corretja (Spa) 7-6 en 7-6.

WILLEMSTAD — Op woensdag 27 oktober werd er een competitiewedstrijd gespeeld bij bridgeclub Baranca te Scherpenheuvel. Er waren zeventien paren en de uitslag is als volgt:

1. Dames Blankenvoort/Van Beek 67.14%; 2. dames Saladin/De Vries 61.90%; 3. echtpaar Maas 59.33%; 4. dames Henriquez/Hollman 57.50%; 5. heren Brown/Blufpand 56.85%; 6. heren Bochove/Pais 53.93%; 7. mevr. Van Werkhoven/heer Pattinaja 52.50%; 8. dames Leerentveld/B. Fontilus 51.79%; 9. dames Nebbeling/Van Vliet 51.43%.

De overige paren scoorden beneden het gemiddelde.

Op woensdag 3 november zijn alle bridgers weer van harte welkom te Scherpenheuvel om 20.00 uur.

Na plaatsing voor het WK

Voetbalbond beloont spelers van Zuid-Korea

DOHA — De Zuidkoreaanse voetballers krijgen een premie van 75.000 gulden de man na de kwalificatie voor de wereldtitelstrijd voetbal in de Verenigde Staten. Het Aziatische land is geïnteresseerd in de organisatie van het evenement in 2002, waarmee het Japan concurrentie wil aandoen.

Donderdag en vrijdag waren dagen van euforie in Saoudi-Arabië en Zuid-Korea, de landen die zich tijdens het Aziatische eindtoernooi in Doha, Qatar, plaatsten voor Amerika. In Japan, dat in de laatste seconden van het duel met Irak werd uitgeschakeld, heerste diepe verslagenheid. Commentatoren die hun verslag spannend maakten met het aftellen van de minuten die Japan scheidden van het WK, vielen opeens stil.

De eerder bekritiseerde Zuidkoreaanse coach Kim Ho hoorde op het veld, per draagbare telefoon, van het fatale puntverlies van Japan. Het team van de Nederlandse trainer Hans Ooft speelde namelijk 2-2 tegen Irak.

President Kim Young-Sam van Zuid-Korea was een van de eersten die de ploeg feliciteerde na de 3-0 zege op rivaal Noord-Korea. Bij de Iraakse ambassade in Seoul kwamen tientallen telefoontjes binnen van voetbalfans die Irak wilden bedanken voor het reddende doelpunt.

Voor de organisatie in de Verenigde Staten was het een opluchting dat Iran, Irak en Noord-Korea het eindtoernooi niet haalden. De regering had al laten weten dat de uitreiking van visa aan inwoners van de drie landen problemen had kunnen opleveren. De verhouding van de Verenigde Staten met genoemde staten is verre van goed.

Inmiddels maakten autoriteiten in Zuid-Korea echter bekend dat het land de eindronde van de wereldtitelstrijd voetbal in 2002 met juist de buren uit Noord-Korea organiseren. De Zuidkoreaanse bondsvoorzitter Chung Mong-Joo verklaarde vrijdag in Doha, waar zijn land zich met Saoudi-Arabië plaatste voor het WK in de Verenigde Staten, dat hij binnenkort met officials uit het buurland om de tafel wil gaan zitten om te praten over een mogelijke gezamenlijke kandidaatstelling.

Japan heeft zich ook al uitgesproken voor het herbergen van het WK-Voetbal in 2002. De ploeg van de Nederlander Hans Ooft miste donderdag op het nippertje kwalificatie voor de eindronde van volgend jaar door tegen Irak in de laatste seconde een voorsprong te verspelen (2-2). Saoudi-Arabië overweegt zich eveneens kandidaat te stellen voor de organisatie van de eindronde in 2002.

Trainer Mohamed Al-Khrashi van Saoudi-Arabië en zijn spelers kunnen na terugkeer in Riyad ook op een grootse ontvangst door koning Fahd rekenen. Ruim 20.000 meegereisde fans hadden na afloop van het met 4-3 gewonnen duel met Iran hun aanhankelijkheid aan de koning getoond door met deens portret te zwaaien.

Gil y Gil formeert opstelling

MADRID — Voorzitter Jesus Gil y Gil van Atletico Madrid is van plan zelf de opstelling te formeren voor de wedstrijd van dit weekeinde tegen Barcelona.

"Ik weet precies hoe we tegen Barcelona moeten spelen", aldus de praeses, die trainer Jair Perreira onlangs ontsloeg en een psycholoog inhuurde. Assistent Cacho Heredia mag als coach op de bank zitten totdat een nieuwe trainer is aangetrokken. Gil y Gil heeft in zijn zesjarig bewind vijftien trainers weggestuurd.

Atletico is het seizoen matig gestart en staat na acht duels op de tiende plaats. Bij de wedstrijd tegen de lijstaanvoerder zijn 20.000 politiemensen aanwezig. In het verleden is het tussen de fans van de rivaliserende clubs geregeld tot uitbarstingen van geweld gekomen.

UEFA schorst Porto-speler Paulinho Santos

ZÜRICH — FC Porto mist woensdag in het duel met Feyenoord middenvelder Paulinho Santos. Hij is door de tuchtcommissie van de UEFA voor een duel geschorst naar aanleiding van de tweede gele kaart. Bij de Nederlandse kampioen ontbreekt Peter Bosz, die in Porto rood kreeg.

De wedstrijd geldt voor de tweede ronde van het Europese toernooi voor de landskampioenen. Feyenoord dient in de Kuip een achterstand van 1-0 goed te maken, om zich te plaatsen voor de lucratieve Champions league. Bij Ajax en Besiktas, die elkaar dinsdag bestrijden in het toernooi van de bekerwinnaars, zijn geen geschorsten.



■ *BUENOS AIRES — De Argentijnse bondscoach Alfio Basile (zie foto) heeft, omdat hij zich zorgen maakt over de gammele defensie, drie wijzigingen aangebracht in de achterste lijn van het elftal dat zondag het eerste WK-kwalificatieduel tegen Australië afwerkt.*

Colombia scoorde in september vijfmaal tegen Argentinië. Ter versterking van de verdediging heeft Basile volgens een lokaal radiostation Sergio Vazquez opgesteld en de nieuwelingen Jose Chamot en Carlos Macallister. Aanvaller Abel Balbo, zeer productief bij zijn Italiaanse werkgever AS Roma, is ook teruggekeerd in het nationale team, net als middenvelder Hugo 'Perico' Perez.

Aanvoerder is zoals bekend Diego Armando Maradona, die zaterdag 33 wordt. De voormalige vedette van Napoli en Sevilla stelde zich beschikbaar nadat Argentinië er niet in was geslaagd zich rechtstreeks te plaatsen voor de eindronde van het wereldkampioenschap.

Michael Jordan heeft een saaie dagindeling

CHICAGO — Hij brengt zijn twee kinderen af en toe naar school, speelt een enkele keer golf, beantwoordt redelijk wat fanmail maar slaapt het liefste lang uit. Dit is voornamelijk de dagindeling van miljonair Michael Jordan. De ster-basketballer van Chicago Bulls zei in de talkshow van Oprah Winfrey zich zeer happy te voelen in zijn nieuwe situatie. Jordan besloot onlangs namelijk en tot veler verrassing met basketbal te stoppen.

"Wat doe je tegenwoordig", vroeg de *first lady* van de Amerikaanse *showbusiness* vrijdag aan de gestopte megaster. "Niets", luidde het simpele antwoord. Jordan, 30 jaar, hielp Chicago Bulls drie jaar op rij aan de titel in de NBA voor een ongekende successenreeks. Hij, jaarlijks goed voor een bedrag van 54 miljoen gulden door allerlei commerciële activiteiten, mist zijn sportleven niet. "Als ik 's ochtends wakker word, voel ik me van een grote last bevrijd. Ik kan doen wat ik wil en wanneer ik het wil", verklaarde de vroege vutter.

Jordan sprak openhartig over veel gebeurtenissen in zijn leven. Hij kreeg tranen in zijn ogen bij de vragen over zijn reactie op de moord op zijn vader James, hij ging diep in op zijn gokverslaving en reageerde enthousiast toen zijn zwem-manie aan de orde kwam.

Een mogelijke rentree in de Amerikaanse basketbalwereld sloot hij niet uit, wel ontzenuwde Jordan de geruchten dat hij mogelijk in Europa competitie zou gaan spelen. De vedette-in-ruste ontkende tevens een loopbaan als beroepsgolfer te ambiëren. Over zijn plotselinge stap terug: "Ik raakte verveeld, de tegenstanders gaven me minder ruimte, ik moest anders gaan spelen, meer *jumpshots* maken. Ik had er gewoon genoeg van."

Oprah Winfrey liet in haar show enkele Amerikaanse grootheden aan het woord over Jordan. Filmster Burt Reynolds, sporter Bo Jackson en televisie-ster Bill Cosby mochten hun zegje over de basketballer doen. Cosby verwachtte dat Jordan snel op zijn pensioen zal terugkomen. "Twee volwassenen in een huis werkt niet." Jordan hoorde het lachend aan. Keurig in een wit pak, met daaronder een short van zijn oude universiteit (North Carolina). "Daar voel ik me prettig bij", onthulde hij zijn voorkeur aan ondergoed.

* * * * *

GOLF / SAN FRANCISCO — David Frost is in de tweede ronde van de finale van de PGA Tour mede aan de leiding gekomen. De Zuidafrikaanse golfer liet vrijdag bij het met 5,4 miljoen gulden gedoteerde evenement een ronde bijschrijven van 68 slagen, hetzelfde resultaat als een dag eerder. Frost achterhaalde daarmee de Amerikaan Jim Gallagher, die op zijn schitterende openingsronde van 63 een van 73 liet volgen.

In kwalificatierondes Volleybal

Volleybalsters nog een duel verwijderd van WK

SZOLNOK — De volleybalsters van Letland vormen de laatste hindernis voor het Nederlands team op weg naar de wereldtitelstrijd in 1994. Oranje won vrijdag in Szolnok het tweede kwalificatieduel. Na Polen werd ook Hongarije met 3-0 verslagen, waardoor het treffen met Letland op zaterdag moet beslissen welk team volgend jaar in oktober naar Brazilië mag reizen.

Hongarije werd vrijdag, na een achterstand van 2-4 in de eerste set, binnen een uur weggespeeld. De setstanden waren 15-5, 15-7 en 15-3. Eerder op de dag had Letland zich eveneens van de tweede overwinning verzekerd door Polen met 3-1 te verslaan.

Het tweede duel vormde voor de Oranje-vrouwen een ideale opwarmer voor de beslissende wedstrijd op zaterdag. Vooral de blokkering, tegen de lange speelsters van Letland van cruciaal belang, werkte tegen Hongarije optimaal. Erna Brinkman speelde daarbij vooral in de eerste set een belangrijke rol aan het net.

Tegenvaller voor de debuterende bondscoach Bert Goedkoop was het uitvallen van passer Cinthy Boersma. Ze ging in de tweede set, bij een voorsprong van 8-3, door haar enkel en werd vervangen door Kirsten Gieis. Na afloop bleek het met de blessure bij de basisspeelster mee te vallen. Goedkoop verwacht haar zaterdag tegen Letland te kunnen inzetten.

Nederland en Letland troffen elkaar ook op het laatste EK. Oranje, toen nog onder leiding van de inmiddels opgestapte Peter Murphy, won tijdens dat evenement moeizaam met 3-2. Beide teams zijn dus aan elkaar gewaagd. In lengte schelen de ploegen weinig. De selectie uit Letland meldde zich echter zonder noemenswaardige voorbereiding in Szolnok, de Oranje-afvaardiging (uitgezonderd Weersing) bracht een week door op Texel. Het voordeel moet zaterdag blijken.

Roda JC overklast Utrecht met 4-0

KERKRADE — De wedstrijd tussen Roda JC en FC Utrecht heeft vrijdagavond maar heel even geduurd. Na zeven minuten was het in Kerkrade al 2-0 voor de thuisclub. Op dat moment was alles beslist. In het formele restant werd de eindstand vervolgens op 4-0 bepaald.

Ook in zijn vijfde wedstrijd als trainer heeft Leo van Veen bij FC Utrecht nog niet alles in de hand weten te krijgen. Ondanks het bijeenschrapen van het niet eens tegenvallende totaal van vijf punten. Vooral achterin is het bij de club een zootje. De laatste drie duels kreeg de degradatiekandidaat binnen drie minuten de eerste tegengoal te verwerken.

PSV was in de domstad via *playfair* twee weken geleden al na twee minuten succesvol, Boogers van RKC zes dagen geleden na drie minuten, Hofstede in Kerkrade vrijdag eveneens na drie minuten. De spits van Roda schoot van dichtbij raak, nadat een verdediger of vier van Utrecht over een hoekschop van Van der Luer heenmaaide.

Van der Luer, dit seizoen behoorlijk op dreef, stond ook aan de basis van Roda's tweede doelpunt. In de zevende minuut kreeg hij op de rechterflank alle ruimte om van galen te bedienen. De snelle treffers waren tekenend voor de chaos bij Utrecht. Het ontbreken van drie vaste krachten — Plugboer, De Kruyff en Vierklau waren wegens een schorsing afwezig — was geen excuus.

Roda JC, dat dit seizoen in zes thuisduels pas een punt afgaf (1-1 tegen Willem II), wist dat de wedstrijd na de bliksemstart was gespeeld. Dat leidde tot enige nonchalance. Kort voor de rust kreeg Utrecht daardoor enkele mogelijkheden. Smolarek, Pools international van weleer, schoot tegen Waterreus op, dezelfde doelman redde vervolgens ook bij een kopstoot van Van der Ark.

Na de hervatting was Utrecht nog een keertje gevaarlijk via opnieuw Smolarek. De routinier schoot net naast. Verder bepaalde Roda wat er gebeurde. De beste mogelijkheden waren ook voor de thuisclub. Babangida, niet echt in vorm, knalde van een paar meter echter hopeloos naast, Hofstede zag een knal uit de draai prachtig door Van Ede gekeerd.

De spits maakte in de slotfase nog wel zijn tiende treffer, nadat een schot van invaller Vanderbroeck terugkaatste van het been van Van Ede. Op aangeven van Babangida zorgde Huiberts met nummer vier voor het slotakkoord. Roda klom daardoor naar de vierde plaats. Achter Feyenoord, Ajax en Vitesse en voor PSV.

In voormalig Joegoslavië

IOC-praeses Samaranch pleit voor een Olympisch bestand

NEW YORK — Juan Antonio Samaranch, de voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité (IOC), heeft goede hoop dat de strijdende partijen in het voormalige Joegoslavië een staakt-het-vuren in acht zullen nemen tijdens de Olympische Winterspelen van Lillehammer.

"We hebben contact opgenomen met de drie betrokken partijen in Bosnië, Servië en Kroatië en zijn er vrij zeker van dat ze ons verzoek om een wapenstilstand van 30 dagen zullen inwilligen", zei Juan Antonio Samaranch vrijdag tijdens een persconferentie bij de Verenigde Naties.

Het IOC drong ook voor de zomerspelen van Barcelona al aan op een 'Olympisch bestand'. Toen werd ook gevraagd de vijandelijkheden, waar ook ter wereld, tijdelijk — van een week voor tot een week na de Spelen — op te schorten.

De Spaanse IOC-praeses kent immers zijn klassieken. Het idee van een 'Olympisch bestand' stamt uit de negende eeuw voor Christus. Toen was het al 'goed gebruik' de oorlogsvoering enige tijd te staken, opdat atleten, artiesten en supporters zonder problemen het sportevenement konden bijwonen. Was iedereen eenmaal veilig thuisgekomen, dan konden de wapens weer worden opgenomen.

"We zijn optimistisch over zo'n bestand in 1994. We weten dat het slechts symbolisch is, maar toch. Het kan belangrijk zijn. Als conflicten ergens ter wereld even kunnen stoppen, stoppen ze misschien ook een keer voorgoed", zei Samaranch hoopvol.

IWF dreigt met uitsluiting van gewichtheffers

MOSKOU — De Russische gewichtheffers dreigen te worden uitgesloten van deelneming aan de wereldkampioenschappen, volgende maand in Melbourne. De International Weightlifting Federation (IWF) heeft de Russische bond een boete van 90.000 gulden opgelegd na een drietal dopinggevallen. In Moskou is echter onvoldoende geld om dat bedrag te betalen.

Volgens Viktor Poljakov, voorzitter van de Russische bond der gewichtheffers, is 35.000 gulden overgemaakt. Voor het restant klopte hij aan bij het nationaal Olympisch comité. Maar volgens het dagblad Sovjetski Sport heeft NOC-voorzitter Vitali Smirnov medewerking geweigerd.

Tijdens dopingcontroles bij de Russische kampioenschappen werden Agapitov, Matvejev en Moesajev positief bevonden. Indien de boetes aan de IWF niet worden voldaan, wordt de Russische bond voor jaren in de ban gedaan. De Poolse bond, waarvan ook een drietal krachtpatsers werd betrapt, reageerde woedend en gaf de organisatie van het EK in 1994 terug.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

ZONDAG

DAMMEN
(Federashon di Dam di Kòrsou)
12.30-17.00 uur sneldamwedstrijden - IPK, Consciëntiesteeg (Otrobanda).

ATLETIEK
(Curaçaosche Atletiek Bond)
17.30-20.30 uur gelegenheid tot inschrijving voor de 7,0-km *cross country* bij Aubrey Linzey, Totolicaweg 7.

VOETBAL
(NAVU)
Kopa Antiano
17.00 uur Jong Colombia vs Vespo (Bon) -Sentro Deportivo Kòrsou.

GO-KARTWEDSTRIJDEN
(International Karting Club Curaçao)
Int. races
12.00 uur Piston Poort (manche 1);
12.20 uur Rookie (manche 1);
12.40 uur Piston Poort (manche 2);
13.20 uur Rookie (mache 2);
13.40 uur Piston Poort (mache 3);
14.05 uur Rookie (manche 3);
15.00 uur Super-A (manche 1)
15.20 uur Super-A (manche 2);
15.45 uur Super-A (manche 3);
16.30 uur Enduro;
17.15 uur veteranen race
17.30 uur prijsuitreiking - Hugo Bakhuis International Raceway (Wonderful Beach, Koraal Tabak).

SPORTDAG
(Fundashon Union Deportivo Ter Kòrá)
SOFTBAL
10.05 uur San Chuba vs Sta. Maria Jays;
12.00 uur Las Valientes vs Cardenales;
14.00 uur Blue Diamonds vs Nuevas Estrellas;
VOETBAL
16.00 uur Victory Boys vs Nos Dak;
17.15 uur Estrella Uní vs Sta. Rosa - Tera Kòrá.

KARATE
(Curaçaose Karate Bond)
14.00-18.00 uur toernooi - Plasa Himno i Bandera te Barber.

Royal Palm Resort
Willemstad Curaçao

OFFICIELE OPENING MODELWONING

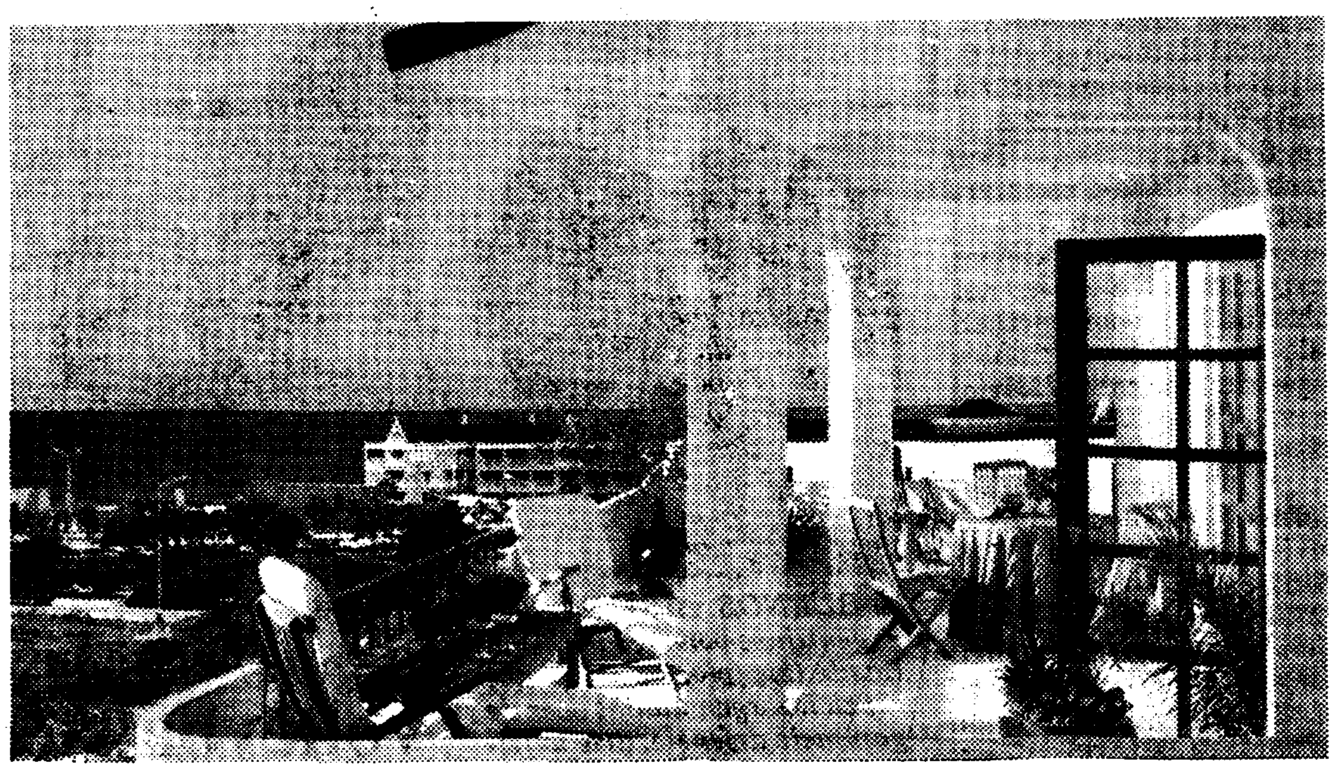
Royal Palm Resort
Willemstad Curaçao

ROYAL PALM RESORT

Royal Palm Resort
Willemstad Curaçao

Onze welgemeende gelukwensen met de opening van Uw mooie modelwoning

OMNI ELECTRONICS



Royal Palm Resort
Willemstad Curaçao

Met het opleveren van deze mooie modelwoning heeft u de aanzet gegeven voor een prachtig project

OHT OFISINA PA KONSEHO TEKNIKO

Royal Palm Resort
Willemstad Curaçao

Wij wensen u veel succes toe met de opening van de eerste modelwoning.

Met genoegen hebben wij de keukeninrichting verzorgd.

LODEWIJKS INTERIEURS
(MEUBELINDUSTRIE)
Industrie Park te Brievengat
Loods A V 3

Royal Palm Resort
Willemstad Curaçao

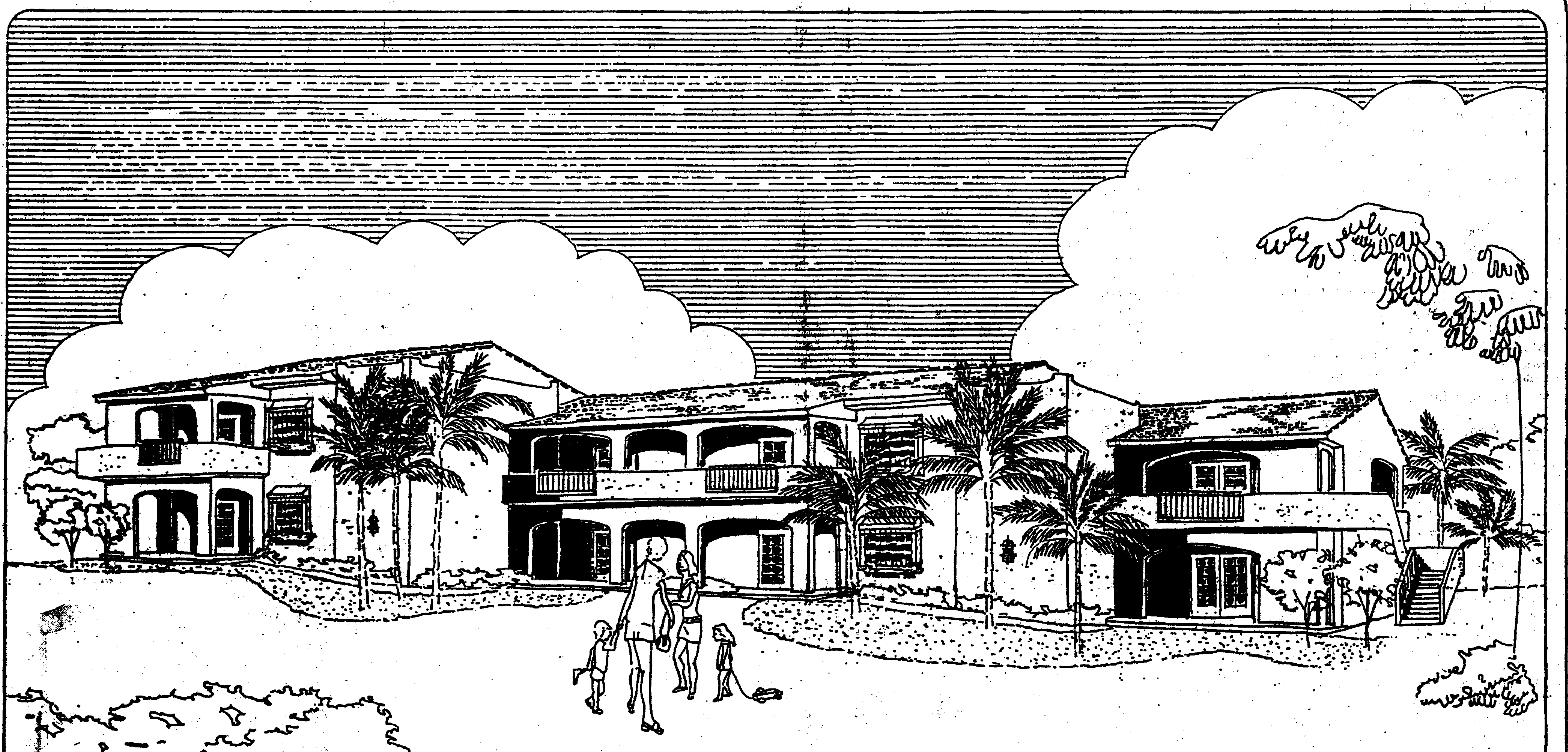
Van harte gelukgewenst met de oplevering van de eerste villa en wij wensen U veel succes met de realisatie van dit gehele project.

WEGEN BOUW
N.V. CURACAOSE WEGENBOUW MIJ.
Maroweg 6 – Tel.: 377003 - 370202 - 370818/Fax: 371382

Royal Palm Resort
Willemstad Curaçao

Wij wensen de initiatiefnemers veel succes met de oplevering van de 1ste modelwoning

LANDMARK
REAL ESTATE NV

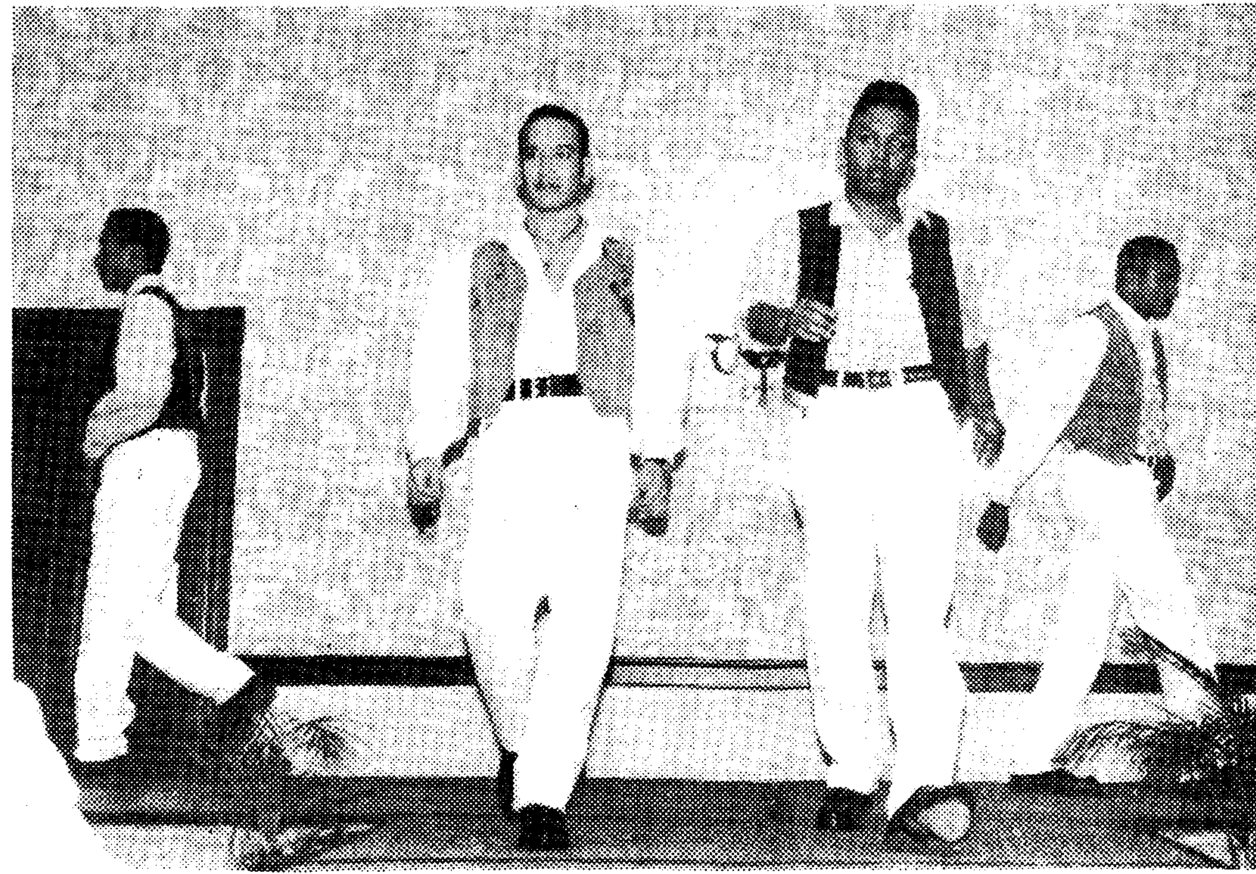


Van harte gefeliciteerd met de opening van de eerste villa.
Het is een genoegen Uw architekt te mogen zijn.

Royal Palm Resort **AOB Architects**

Mode zoals het bedoeld is: draagbaar





WILLEMSTAD — Vijfhonderd gratis kaartjes werden verstrekt door Jacques en Linda Blok, eigenaars van de Action Stores in Punda voor een modeshow in het Sonestahotel.

Gepresenteerd werd de najaarskollektie van de winkels Vet, Didi, Superstar en Cinderella. Deze werd geshowd door modellen die bijna allemaal werkzaam zijn bij de Action Stores. Na een spectaculaire opening waarbij de modellen door een reclamebiljet de zaal in stapten, werden in een wervelende show de nieuwste trends aan het publiek getoond. Een mooi op elkaar afgestemde collectie kleding en accessoires gecompleteerd met zowel 'trendy' als 'klassieke' schoenen. Met deze show is duidelijk geworden dat men voor de laatste mode geen grote reizen meer hoeft te maken. Een compliment voor de organisatoren.

Bogart's uitgebreid feestje



Een gezellig onderonsje tijdens het happy hour georganiseerd door Bogart Boutique. Dit in verband met de verbouwing die een uitbreiding betekende van de exclusieve modezaak in het Douglas Shopping Center op Saliña.
De heren kunnen nu in een aparte afdeling hun keuze maken uit Europese en Amerikaanse kleding van topkwaliteit.
Op de foto: de eigenaar Nico van de Linde, in gesprek met de mede-eigenaar Ivonne ...khuis. Staand in het midden bedrijfsleidster Desiree Merite

Miss Aruba bij finalisten

ORANJESTAD — Bij de verkiezing van Miss America in Honduras behoorde Miss Aruba 1993 Lyndelle Nieuwkerk tot de acht finalisten en werd gekozen tot Miss Amistad. De Miss-titel ging uiteindelijk naar Miss Colombia gevolgd door de schoonheden uit El Salvador en Mexico.

B'nai B'rith jubileert

WILLEMSTAD — B'nai B'rith Curaçao loge no. 2389 herdenkt vandaag de oprichting van de moederorganisatie in New York 150 jaar geleden. De mijlpaal wordt gevierd met een gala-diner in het Sonesta-hotel. Minister-president Maria Liberia-Peters zal als eregaste aanwezig zijn.

B'nai B'rith werd op 13 oktober 1843 opgericht en heeft inmiddels een half miljoen leden in 51 landen. Het is de oudste service-organisatie van de Verenigde Staten die steun verleent aan hulpbehoevenden. B'nai B'rith zette het eerste Amerikaanse arbeidsbureau op, de eerste sociale werkplaats en technische school en het eerste joodse gemeenschapscentrum alsmede de eerste joodse bibliotheek. Het verenigen van het wereldwijde jodendom is het fundament onder B'nai B'rith missie.

De loge op Curaçao werd in 1962 opgericht. In 1968 werd op Curaçao de George Maduro B'nai B'rith Youth Organization gesticht. Het eerste project dat werd opgezet was een weduwen- en wezenfonds. Dit jaar besteed B'nai B'rith meer dan 25 miljoen wereldwijd aan projecten voor de jeugd en projecten ter ondersteuning van de mensenrechten.

Mishion Imposibel: wat kan amateurtoneel toch leuk zijn

WILLEMSTAD — In een redelijk gevuld Centro Pro Arte vond vrijdagavond de première plaats van Mishion Imposibel van schrijver-regisseur Rudolf Crispulo. Vijf amateurspelers in een 'ernstig blijspel' over een familie in-en-uit-de-goot kregen met gemak het publiek mee.

De *Amigoe* berichtte al eerder over het plot. Fèfi komt naar zeven jaar even naar Curaçao en vindt zijn uiteengevallen familie aan de drugs. Met de therapeutische kennis die hij als mislukte student psychologie en sociaal werk opdeed in Nederland begint hij thuis zijn eigen afkickcentrum. 'Kommunikazie', 'vergaderùh' en 'psigo-analieze' zijn de trefwoorden die de familie-eenheid herstellen. In *no time* is iedereen weer gelukkig, behalve Fèfi die meerder levens blijkt te leiden.

Het vervelende met *Mishion Imposible* is dat het een in grote lijnen voorspelbaar thema heeft, maar anderzijds op kritieke momenten zo'n verrassende wending heeft dat je er jn de krant niet over kunt schrijven zonder de boel te verklappen. De belangrijkste wending zit natuurlijk vijf minuten voor het einde, als de dubbele betekenis van de 'onmogelijke missie' duidelijk wordt, maar vlak na de pauze zit een nog verrassender fragment, waarin een opvallend grote groep uit het publiek met open ogen in een psychoanalitische val loopt en griezelig ongewild bloot geeft hoe goedgelovig het is.

Het toneel is sober gehouden. Het hoogst nodige is gebruikt om een *choll house* en een woonkamer af te beelden die als decor dienen voor de twee uur durende zit van negen bedrijven. Boeiend acteerwerk is van Sandy Andrea als Fèfi en Argenis Doran, die als de zwaarverslaafde broer Riki uitverkoren is door zijn kritische kanttekeningen bij het optreden van Fefi een typetje neer te zetten dat het publiek voor zich wint. Heel even wordt de Antilliaanse familiesituatie pijnlijk als blijkt dat Fèfi de schuld is van de problemen. Jarenlang legde ma geld apart voor zijn studie-gestuntel in Nederland en deed daarmee haar eigen gezin tekort.

De *cast* die verder bestaat uit Jeannie Willems, Efrain Lucia Aichel Jardinier en Antonëta Pieters met een figurantenrol voor Sheldon Angela, dragen het verhaal van gniffelmoment naar lachsalvo en tillen het door de zeldzame stille momenten. Jammer is dat het gegrinnik zo lang duurt dat een deel van wat er op het toneel gezegd wordt niet meer te horen valt. De oplossing lijkt dan dat de regie ervoor moet zorgden dat de acteurs even een lachpauze in acht nemen. Een beetje *fine tuning* met wat je oproept bij je publiek, heet dat.

Crispulo balanceert met zijn script op het randje van het belerende, maar hij is zijn critici te vlug af door zijn eigen moralisme op grappige wijze onderuit te halen. De *bottomline* over het drugsprobleem is: hoe je het ook oplost: doe het samen.

Wat kan amateurtoneel toch boeiend zijn. De deze keer afwezige Lelia's, Rubens, Elmers en Maria's moesten eens weten.

JL

Misshion Imposible, regie van Rudolf Crispulo en John Nagtegaal, serieus blijspel, uitvoering deze zaterdag vanaf 20.30 uur in CPA, kaarten a Naf 17,50 o.a. tekoop bij het theater.

Kolonist dood teruggevonden

JERUZALEM - Israëlische veiligheidstroepen hebben vandaag het lijk gevonden van een joodse kolonist, die gisteren op de westelijke Jordaanoever was ontvoerd. Dat is in militaire kringen vernomen.

Volgens ooggetuigen was de man, een 23-jarige inwoner van de joodse nederzetting Bet El, door drie gemaskerden neergestoken toen hij eieren ging kopen in een Palestijns dorp. De daders sleepten hem zijn eigen auto in en gingen ermee vandoor. De uitgebrande auto met het verkoolde lijk werd vijf kilometer verderop teruggevonden. Het leger gaat ervan uit dat de moord is uitgevoerd door leden van de fundamentalistische Hamas.

Uit woede over de aanslag zette een honderdtal inwoners van Bet El vrijdagmiddag de weg naar Ramallah af en vielen ze Palestijnse auto's aan.

Het Noorse energie- en chemieconcern NORSK HYDRO heeft in het derde kwartaal van dit jaar een nettowinst van 254 miljoen Noorse kroon (F 65,5 miljoen) behaald. Vorig jaar leed de onderneming nog een verlies van 256 miljoen kroon. Over de eerste negen maanden steeg de winst met 11 procent tot 2,89 miljard kroon (f 746 miljoen). Zonder meerekening van buitengewone baten en zonder wijziging van boekhoudmethoden in de VS steeg de winst over de eerste negen maanden van 647 miljoen kroon tot 1,07 miljard kroon (f 276 miljoen).

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000/
alarmnr.:	11
BRANDWEER:	8222/
alarmnr.:	11
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00 13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
(NAVU)
Kopa Antiano
17.00 uur Vitesse vs Sithoc (Cur) - Kralendijkstadion.

* * * * * * * * *

Dertig jaar WEB

KRALENDIJK — Het Bonaireaanse Water- en Energiebedrijf (WEB) is jarig. Maandag zal de viering van het zesde lustrum ingezet worden met een receptie in Harbour Village Resort. Gedurende de gehele maand zijn er feestelijkheden, waarbij ook aandacht besteed zal worden aan sociale activiteiten en veel sport.

Afgelopen dinsdag gaven algemeen directeur ing. Jopie Giskus en zijn waarnemer ing. Ibi de Palm een overzicht van de ontwikkelingen die de waterfabriek en het elektriciteitsbedrijf hebben doorgemaakt. Giskus wees erop dat de aansluiting van Trans World Radio (TWR) op het net van het WEB een erg gunstige ontwikkeling was. Hij betreurde het dat de besprekingen met Radio Nederland Wereld Omroep (RNWO) afgebroken waren.

Voor de komende maand is er een commissie van werknemers, bestaande uit Ethel Mercera-Schoobaar, Richard Goeloe, Henny Thielman, Dijs Martijn en Siegfried Quarton. Zij zijn verantwoordelijk voor de gang van zaken. Uiteraard in samenwerking met waarnemend directeur Ibi de Palm. In de maand november zullen enkele sportieve ontmoetingen zijn met collega's uit Curaçao en Aruba.

Tijdens de receptie maandag waar ook gouverneur mr. Jaime Saleh en zijn echtgenote aanwezig zullen zijn, is er een folkloristische show van Kibrahacha met begeleiding van Grupo Watapana. De feestelijkheden zullen worden afgesloten met een volksfeest op 30 november.

Sfeervol muziek-epos Tina Turner

Een goed gevoel in de oren, niet in het kruis

WILLEMSTAD — Deze week is voor muziekliefhebbers een van de mooiste scènes van dit filmjaar gezien: Tina Turner die met gestrekt been Ike Turner knalhard in het kruis trapt.

Een tikje geweldadig misschien maar een fraaie bevrijdende climax in een sfeervolle film over een poplegende die je - al is het maar voor je algemene muzikale ontwikkeling - niet mag missen. *What's love got to do with it*, heet-ie. Naar de biografie *I, Tina*.

Nee, het is geen musical en ja, het gaat wel over muziek en over het sterrendom, liefde, de jacht naar een beetje geluk, de wilde jaren zestig en de slopende jaren zeventig.

Hoofdrolspeelster Angela Bassett speelt het op ongelooflijke wijze klaar een nieuwe Tina Turner neer te zetten. Dat elke nummer waarin de zangeres te horen is, geplaybackt wordt door Bassett lijkt haast onwaarschijnlijk en pleit voor een waardering van haar acteerprestaties. Aan Laurence Fishburne de nare opdracht in het eerste deel van de film de aantrekkelijke ambitieuze Ike te spelen en daarna te veranderen in de bruut die Ike jarenlang was. De bandleider die het niet kon verkroppen dat zijn vrouw beroemder werd dan hijzelf, de man die zich te buiten ging aan trips en, met de klonten cocaïne nog in zijn snorharen, zijn vrouw tegen de grond ramt of tegen het aquarium verkracht.

Regisseur Brian Gibson koos de juiste opbouw voor de film, die opent met kleine Tina van amper zeven jaar (toen nog Anna Mae Bullock geheten) die het kerkkoor wordt uitgezet omdat ze met teveel 'swing' de gospels zingt. In St. Louis rolt ze de zwarte *scene* in van rock and roll en rhythm and blues. Het is dan eind jaren vijftig en tijd om in een rokerig café betoverd te raken door Ike van Ike Turner and the Kings of Rhythm.

Dan blijkt ook het zwakke karakter van de vrouw: ze zweert eeuwige trouw. Ook al brengt succes de relatie onder druk, ook al moet ze meteen na haar eerste bevalling meteen weer op tournee, ook al geeft hij haar twee rechtse stoten recht op de mond, ook al wordt hij jaloers als ze even solo gaat en River Deep opneemt.

Merkwaardig is, dat Tina Turner pas na een rustbrengend experiment met het zenboeddhisme in de gaten krijgt dat ze geleefd wordt door Ike. Ze geeft het nog een keer toe: eigenlijk kan ik gewoon niet weglopen van degene van wie ik hou. Maar na de allerlaatste keer dat zij zich een bloedlip laat slaan en die bevrijdende trap tussen de benen van Ike, weet ze dat ze wel kan vertrekken.

Een film voor alle vrouwen die tegen beter weten in hun man jarenlang zijn trouw gebleven. En dat je als man in je bioscoopstoel even de benen over elkaar slaat is dan niet veel meer dan een Freudiaanse reflexbeweging.

JL

What's love Got tot do with it; regie Brian Gibson, met Angela Bassett, Laurence Fishburne, Vanessa Bell Caltoway, Jenifer Lewis. Drama met veel muziek, sfeervolle weergave van stijl van jaren vijftig tot en met zeventig, opmerkelijke acteerprestaties van Bassett. Waardering: 8, onderhoudende film.

Vertoningen: Zaterdag en zondag om 19.00 en 21.30 uur in Paradise Movies, ITC. Kaarten Naf 12,50

* * *

De auto-export van JAPAN is in de eerste helft van het begrotingsjaar 1993/94 met 11,7 procent afgenomen tot 2,41 miljoen stuks. Dat is het laagste niveau sinds de oliecrisis van 1979. De export naar Europa verminderde zelfs met dertig procent tot 427.631 stuks.

TBC organiseert maand van toerisme op Bonaire

KRALENDIJK — Voor de tweede maal hebben Tourism Corporation Bonaire (TCB) en de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) november uitgeroepen als de maand van het toerisme. Ook de commissie Tene Bonaire Limpi maakt deel uit van de organisatie.

"De voornaamste reden tot het uitroepen van een maand van toerisme is om de bevolking van Bonaire en alle medewerkers in de toeristenindustrie even te laten stil staan bij de huidige ontwikkeling van het toerisme op Bonaire." Dat zegt TCB-directeur Ronnie Pieters.

Pieters vindt dat een bevolking wel degelijk moet meedenken over het belang en de stijging van het toerisme. Er moet een richting gegeven worden aan het toerisme met alle voor- en nadelen en de vele andere aspecten die daarbij bijdragen. Hij wijst erop dat toerisme nog steeds de grootste en belangrijkste industrie van het eiland is. Ook zegt hij dat het juist de bevolking is die een deel uitmaakt van het toeristisch produkt. Hij acht het daarom van belang, dat de gehele gemeenschap dus actief wordt betrokken bij de besprekingen over de ontwikkeling die het toerisme in de toekomst zal doormaken.

Om de bevolking te bereiken, zullen TCB, Bonhata, Curo en commissie Tene Bonaire Limpi (TBL) een serie van activiteiten organiseren. Zowel voor de jeugd als voor de bevolking in het algemeen. Middelen die Pieters wil gebruiken zijn: radio, televisie en activiteiten in de wijkcentra.

"Wij zullen primair aandacht besteden aan de bewustwording over wat toerisme voor het eiland eigenlijk betekent. Dan willen wij de steun van de gemeenschap voor een gezonde en verantwoordelijke ontwikkeling van het toerisme, zoals die is voorgesteld door de commissie Pourier in het rapport Integrale sociaal-economische aanpak Bonaire. Ten slotte willen wij bereiken dat de gemeenschap zich bewust wordt van de noodzaak dat ons natuurschoon en milieu geconserveerd worden", aldus Ronnie Pieters.

Verwacht mag worden, dat tijdens de maand november meer bekendheid gegeven zal worden aan instanties, zoals de TCB, Bonhata, Curo en het Bonaire Marine Park. Juist, omdat deze instanties toch een deel zijn van het imago dat Bonaire heeft opgebouwd bij de toeristen. De mening van de toerist zal ook gevraagd worden. Niet alleen over Bonaire, maar ook over het toeristische produkt dat Bonaire biedt.

De maand van het toerisme begint officieel op 1 november met een toespraak van gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi via TV-11. Die dag zullen de gouverneur van de Nederlandse Antillen mr. Jaime Saleh en gezaghebber mr. Frits Goedgedrag de campagne van Tene Bonaire Limpi officieel openen. Hiermee wordt extra de nadruk gelegd op het belang dat het milieu en het natuurschoon betekenen als het voornaamste toeristische produkt dat Bonaire te bieden heeft.

Pieters zegt te hopen dat dit initiatief van de TCB zal aanslaan bij de bevolking. "De bewustwording van de bevolking noodzaakelijk voor een gezonde en verantwoorde ontwikkeling van het toerisme. Dat zal gedragen moeten worden door de gehele gemeenschap." Dat is de boodschap van Ronnie Pieters, directeur van de TCB.



■ *Leraar consumptieve techniek Geert Datema is uiterst tevreden met zijn leerlingen en zijn keuken. Ook voor hem is de door Nederland gefinancierde keukenuitrusting een lot uit de loterij. Datema is van plan de in de Bonaireaanse restaurants werkende koks bij te scholen.*



■ *Lerares serveren Sylvia Draad laat zien hoe de ananas geflambeerd wordt. Dan mag de vlam letterlijk in de pan slaan.*



■ *Met zorg worden de salades klaargemaakt. Het eten is niet allen van hoog niveau, maar er wordt ook alle aandacht besteed aan de presentatie.*

ROME - Het Italiaanse Openbare Ministerie heeft de arrestatie bevolen van Carlo de Benedetti, de directeur van het computerbedrijf Olivetti. Dat heeft de Italiaanse radio vandaag gemeld.

De Benedetti wordt verdacht van corruptie in verband met staatsopdrachten in de telefoonsector, aldus de omroep. De politie is begonnen met een opsporingsactie, nadat ze hem niet in zijn woning in Piemonte had aangetroffen.

Eerder deze maand werd De Benedetti in verband gebracht met een ander schandaal. Zijn naam stond op een lijst van bedrijven, die smeergeld aan politieke partijen betaalden in ruil voor opdrachten. De Benedetti zou hebben geknoeid met opdrachten voor Intermetro Spa, het consortium dat de ondergrondse in Rome bouwt.

Avondje uit: de Ladvo/Hotelvakschool

Entrecôte (well done) resultaat van investering van acht ton

KRALENDIJK — Wie een bezoek brengt aan de LADVO-afdeling van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB), waar koks en serveersters een professionele opleiding krijgen voor hun loopbaan in de horeca, heeft geen enkele moeite schamper te doen over de vroegere hotelvakschool, die in het begin van de zeventiger jaren op Bonaire werd geïntroduceerd. Dat is ten onrechte. Nederlandse, Curaçaose en Arubaanse docenten kunnen hun ogen nauwelijks geloven welke faciliteiten de SGB momenteel heeft voor een adequate opleiding voor een betrekking in de horeca.

Taal en rekenen worden uit een boekje geleerd. Het aantal rode strepen bepaalt de kwaliteit van het door de leerling geboden werk. Op de hotelvakschool ('Ik wil dat woord niet meer horen. Dit is een LADVO-afdeling", zegt SGB-directeur Rolly Pourier) ligt dat anders. Daar is het de betalende gast die beoordeelt wat de leerlingen op tafel brengen en de manier waarop hij bediend wordt. Brood bakken, een *rare*, *medium* of *well done* entrecôte bakken of een dessert flamberen, kan niet afgedaan worden met een rode streep. Dan gelden andere criteria.

Een telefoontje van SGB-directeur Rolly Pourier hield een uitnodiging in voor een bezoekje aan de LADVO-afdeling hotel en restaurant en een dineetje, gepresenteerd door de vierde klassers van het LADVO (Lager Administratief Dienstverlenend en Verzorgend Ondrwijs). Het is een relatief nieuwe vorm van onderwijs, waarin de vroegere LHO (huishoudschool) en ETAO (Eenvoudig Technisch en Administratief Onderwijs) zijn geïntegreerd.

SGB-directeur Pourier komt de eer toe op Bonaire een van de pioniers te zijn geweest van dit onderwijs. In oktober en november 1990 heeft Pourier samen met dr. Rupert Silberie van de faculteit van de Sociale en Economische Wetenschappen van de UNA een onderzoek verricht naar de behoeften en wensen die in het lesrooster van het LADVO opgenomen moesten worden. Daarnaast heeft Pourier in Nederland stage gelopen en een aantal doorslaggevende ideeën meegebracht die als voorzitter van de eilandelijke werkgroep LADVO in zijn school heeft geïntroduceerd. De noodzaak van een gedegen horeca-opleiding op een eiland waar de voornaamste bron van inkomsten het toerisme is, behoeft geen betoog.

ARBEIDSMARKT

Juist omdat het LADVO wil inspelen op de arbeidsmarkt was het voor Bonaire niet moeilijk om in Nederland de benodigde financiën los te branden voor een opleiding in de horeca. De financiering van de investering van meer dan achthonderdduizend gulden in de horeca-afdeling is in Nederland niet mogelijk. Voor Bonaire — en dan spreken de sentimenten van Hirsch Ballin voor het Flamingo-eiland kennelijk een woordje mee — geen probleem.

De SGB beschikt momenteel over het meest geavanceerde opleidingsmateriaal dat voor dit onderwijs beschikbaar is. Materiaal waarover de uit Grieskirchen (Oostenrijk) afkomstige Frits Kaiser en de Berlijner Herbert Ruselack — beiden uitgezonden door de ILO in het kader van deskundige bijstand — niet konden beschikken.

De huidige school biedt niet alleen de leerling alle mogelijkheden — een equipment dat moeilijk in details te beschrijven is — die in geen enkel restaurant of hotel op Bonaire aanwezig zijn.

Het restaurant dat bij de school is gebouwd, doet niet aan een school denken. Een gezellige aankleding, wit damasten tafelkleden op tafel en (desgewenst) een gezellig zitje buiten. Het vijf gangen dinner voor 17,50 gulden is excellent. Met name de *entrecôte aux champions*, *de pain grillé Hawaienne* en de *ananas flambée* waren uitstekend. Ook een aanvaardbare fles wijn voor 12,50 gulden maakt een gezellig avondje uit beslist niet duur.

Er is een grote parkeerplaats voor de wat moeilijk bereikbare school. Links inslaan voor het garagebedrijf van John Akkermans en de eerste poort links. Dinsdag en woensdag dinner van 18.30 tot 20.30 uur en maandag en donderdag lunch om 12.30 en 13.00 uur. Telefonisch bespreken bij de SGB. Aan tafel krijgen de gasten een reglement en dat betekent onder andere op tijd komen en niet roken. 'Eet smakelijk' staat er onder het reglement. Een ervaring die van harte aanbevolen wordt.

President CLINTON heeft gezegd dat het begrotingstekort over het eind september afgelopen fiscale jaar 1993 is uitgekomen op 255 miljard dollar. Bij zijn aantreden werd het tekort becijferd op 310 miljoen dollar. Het definitieve bedrag is nog niet bekend.

FINANCIEEL NIEUWS

GM brengt verlies terug ot 113 miljoen dollar

ETROIT - General otors, de grootste autooducent ter wereld, eft in het derde kwaral van dit jaar het vers teruggebracht van 753 ljoen tot 113 miljoen llar. De omzet van het drijf steeg van 29,5 tot 2 miljard dollar.

esident John Smith zei in n toelichting dat GM "een ar zware noten heeft eten kraken". "Er is al n boel veranderd. Maar we ben nog een lange weg te n". Het verlies in het ditioneel zwakke derde artaal is extra hoog uitgevallen door een bedrag van 733 miljoen dollar aan voorzieningen voor de sluiting van fabrieken en afvloeiingsregelingen. De noordamerikaanse activiteiten van GM leden een brutoverlies van 1,6 miljard dollar, een verbetering van 658 miljoen ten opzichte van het derde kwartaal in 1992.

GM raakte afgelopen zomer in de moeilijkheden door ernstige produktieproblemen. Daardoor werden in het derde kwartaal 95.000 auto's minder verkocht dan gepland. Die problemen hebben het bedrijf 1,5 miljard dollar aan omzet gekost.

Teleurstelling over mislopen Europese Bank voor Amsterdam

AMSTERDAM - Ook de voorzitter van de Amsterdamse effectenbeurs, drs. B.F. Baron van Ittersum is teleurgesteld over het mislopen van de Europese Bank voor Amsterdam. "Ik betreur dat het geen echt Europees, maar een Duits resultaat is, meer een uiting van machtspolitiek van twee grote lidstaten. Ons land moet voortaan eerder een keuze maken en zich in de EG wat agressiever opstellen. Wij zullen er in Amsterdam nog harder tegenaan gaan om onze internationale positie waar te maken."

Er is volgens Van Ittersum te laat besloten alle kaarten op de bank te zetten. Amsterdam had volgens hem in principe de bank kunnen binnenhalen, omdat het binnen de EG geen gekke gedachte gevonden werd de bank te gunnen aan een land met eenzelfde stevige monetaire reputatie als Duitsland, maar dat minder dominant is.

De stichting Amsterdam Financieel Centrum vindt het bij monde van directeur J.R Steinhauser "buitengewoon spijtig" dat de voorloper van de bank aan Nederland voorbij is gegaan. Was het EMI in Amsterdam gekomen, dan had dat als een magneet kunnen fungeren voor banken die daar nog niet waren gevestigd.

De stichting, die in 1989 is opgericht, beijvert zich voor de profilering van Amsterdam als financieel centrum. Directeur Steinhauser is er wel blij mee dat de instelling naar Frankfurt gaat en niet naar Bonn. Frankfurt is al een financieel centrum, en als het EMI naar bij voorbeeld Bonn was gegaan dan had Amsterdam er wel heel dichtbij een concurrent bij gekregen in een gebied dat economisch toch al sterk staat. Het is vervelend voor Londen dat het EMI daar niet komt, maar Groot-Brittannië toont zich toch al niet een sterk voorstander van de Europese monetaire eenwording, aldus Steinhauser.

Dollar verliest ruim een cent

AMSTERDAM - De dollarkoers is vrijdag ruim een cent gedaald. Op de Amsterdamse wisselmarkt noteerde de Amerikaanse munteenheid een slotkoers van f 1,8815. Donderdag stond de dollar aan het eind van de handel op f 1,8950.

De koers van de dollar was donderdagavond op de Newyorkse wisselmarkt al flink gedaald, nadat de gunstige cijfers over de groei van het Amerikaanse bruto binnenlands produkt de munteenheid eerder die dag flink omhoog had geduwd. Vrijdagmorgen volgde ook de technische reactie op de Europese wisselmarkten.

Later op de dag trok de koers evenwel weer licht aan op enkele cijfers over de Amerikaanse economie. Zo publiceerde de Universiteit van Michigan de resultaten van een onderzoek naar het vertrouwen van de consument. De index hiervan steeg van 77,9 in september naar 82,7 in oktober. Verder steeg de index van de inkoopmanagers in Chicago.

Het pond sterling noteerde iets hoger. De Britse munteenheid, die donderdag op f 2,7990 eindigde, had nu een slotkoers van f 2,8020. In het Europese Monetaire Stelsel waren eveneens weinig koersschommelingen te melden. De Franse frank moest terug van f 32,100 per honderd naar f 32,050 terwijl de Belgische frank zich licht herstelde van f 5,175 per honderd tot f 5,1780.

ABN Amro wil tweede vaste telefoonnet financieren

AMSTERDAM - De ABN Amro is spontaan bij de groep Nederlandse Spoorwegen (NS), de gezamenlijke elektriciteitsbedrijven (SEP) en Vecai (Vereniging van kabelexploitanten in Nederland) langs gegaan met suggesties voor de financiering van een met de PTT concurrend telefoonnetwerk met vaste lijnen. Dat heeft de algemeen secretaris van de Vecai, H.W.F.C. Donkersloot, vrijdag bevestigd.

De NS, de SEP en de Vecai voeren gedreiën als Tele-Net al sinds de zomer overleg over zo'n telefoonnet. Die gesprekken voeren zij naar aanleiding van de half juli door het kabinet gepresenteerde voorlopige standpunt over een herziening van de wet op de telecommunicatievoorzieningen. "Ook voor de zomer hebben wij al afzonderlijk contact gehad met ABN Amro", aldus Donkersloot. Zo'n tweede, vaste net kan overigens pas op 1 januari 1998 operationeel worden, als de EG het monopolie op de gewone spraaktelefonie heeft opgeheven.

Naast de PTT beschikken de NS en de elektriciteitsmaatschappijen nu al over eigen telefoonnetwerken en hebben zij een machtiging die te gebruiken. De kabelexploitanten beschikken over de technische mogelijkheid om via (tv-)kabels te bellen of computers met elkaar te verbinden.

De NS, Vecai en SEP hebben in Tele-Net-verband in augustus gericht de koppen bij elkaar gestoken naar aanleiding van het kabinetsstandpunt, aldus Donkersloot. "Een interne raming van ons drieën gaat in de richting van f 3 miljard aan benodigd kapitaal. Dat blijft natuurlijk natte-vingerwerk", aldus de Vecai-secretaris.

ABN Amro is al enige tijd bezig zich te verdiepen in de mogelijkheden tot investering in telecommunicatie, ook in die van mobiele telefoonnetwerken (onder andere autotelefoon). Een jaar geleden richtte de bank daartoe een consortium (NL-Tel) op met een aantal Nederlandse en buitenlandse bedrijven om de mogelijkheden voor zo'n netwerk te onderzoeken. In juli 1994 wil de PTT al met zo'n digitaal mobiel net van start gaan. Pas een jaar later is het voor NL-Tel procedureel mogelijk om de consument te bedienen.

De belangenverdeling in NL-Tel ligt nog niet vast omdat het consortium nog wil uitbreiden. Volgens een woordvoerder van NL-Tel ligt het voor de hand dat ook de NS, de Vecai en de SEP kunnen toetreden tot NL-Tel. NS en SEP willen hier niets over zeggen.



■ *BRUSSEL - De Duitse Bondskanselier Helmut Kohl presenteert een snoepje aan zijn Spaanse ambtgenoot Felipe Gonzalez (links), terwijl president van Frankrijk François Mitterrand en zijn premier Eduard Balladur toekijken. De staatslieden zijn in Brussel bijeen voor speciaal topoverleg van de leden van de Europese Gemeenschap.*

(AFP-satellietfoto)

EG-leiders vieren in gepaste stemming verdrag Maastricht

BRUSSEL - In het Brusselse Charlemagne-gebouw zijn de EG-staats- en regeringsleiders vandaag begonnen aan een buitengewone top naar aanleiding van de inwerkingtreding van het verdrag van Maastricht op 1 november.

Van een feeststemming, zoals bijna twee jaar geleden toen premier Lubbers het nieuwe EG-verdrag in de Limburgse hoofdstad kon afhameren, is niet echt sprake. Met de economische crisis in het achterhoofd is er volgens de belgische minister van Buitenlandse Zaken, Willy Claes, geen reden tot euforie. Claes is samen met zijn premier Jean-Luc Dehaene gastheer van het puikje van de Europese politiek. België is tot 1 januari EG-voorzitter. Dehaene gewaagde vandaag toch van een "mijlpaal in de geschiedenis van de Europese integratie, en dat moeten we aan de bevolking duidelijk maken." Het is de bedoeling dat er een "verklaring van Brussel" komt die de betekenis van Maastricht nog eens onderstreept. Maar de hoofdschotel van de vergadering, die tijdens de lunch in het Egmont-paleis aan de orde zal komen, vormt de toewijzing van een aantal Europese instellingen. Hoe groot de kans is dat de leiders deze splijtende kwestie weten op te lossen, wilde Dehaene niet zeggen. De felbegeerste instelling is het Europees Monetair Instituut, EMI, de voorloper van de Europese Centrale Bank. Het Duitse Frankfurt gooit de hoogste ogen, Lubbers' lobby voor Amsterdam ten spijt. Nederland zal wellicht genoegen moeten nemen met het Merkenbureau of Europol, die onderdak in Den Haag zouden moeten vinden. De vergadering begon traditioneel met een toespraak van Egon Klepsch, de voorzitter van het Europees Parlement. Hij drong specifiek aan op een snel besluit over het EMI en het Europees Milieubureau, waarvoor ooit de Nederlandse gemeente Bilthoven als mogelijke vestigingsplaats is genoemd. Verder moet er volgens Klepsch haast worden gemaakt met een verdragstekst over de uitbreiding van de Gemeenschap met Zweden, Oostenrijk, Finland en Noorwegen. Als die tekst niet voor maart volgend jaar is ingediend, kan de verdragtekst niet meer voor de EP-verkiezingen van juni 1994 worden behandeld door het Europarlement.

VS lossen schoten voor de boeg

"Atlantische samenwerking in gevaar bij mislukken GATT"

ASHINGTON - Een definitieve mislukking van de GATT-onderhandelingen over liberalisering van de wereldhandel zal ernstige gevolgen hebben voor het geheel van de Amerikaans-Europese betrekkingen. Ook de Atlantische samenwerking en de NAVO zullen dan onder druk komen te staan. Dat hebben Amerikaanse regeringsfunctionarissen donderdag in duidelijke bewoordingen gezegd tegen een delegatie van de Tweede-Kamercommissie voor buitenlandse zaken.

Amerikanen zijn volgens Tweede-Kamerlid Jaap Hoop Scheffer (CDA), die uitmaakt van de delegatie, absoluut niet bereid opnieuw te onderhandelen over het zogenoemde Blair House-akkoord over verlaging van de landbouwsubsidies, zelfs als het gaat om cosmetische veranderingen die Frans gezichtsverlies moeten voorkomen. Frankrijk verzet zich tegen overeenkomst tussen de EG en de VS, die essentieel is voor afronding van het al zeven jaar slepende GATT-overleg.

Het standpunt van de Amerikaanse regering is: "Jullie moeten Frankrijk in het gareel houden, wij zullen er voor zorgen dat we het Congres meekrijgen," aldus De Hoop Scheffer donderdag. Als voor 15 december geen GATT-akkoord is bereikt, vreest hij dat de NAVO-top van 10 januari onder grote druk zal komen te staan.

Het is niet precies te voorspellen hoe de Amerikanen zullen reageren in geval van een mislukking, maar er zullen volgens De Hoop Scheffer dan ongetwijfeld spanningen in de veiligheidspolitiek met Europa ontstaan. In het Congres zullen dan stemmen opgaan om de Amerikaanse financiële bijdrage aan de NAVO te verminderen.

Ook is het heel goed mogelijk dat de VS dan zullen overwegen hun troepenmacht in Europa te verminderen. Volgens het huidige Amerikaanse standpunt zullen 100.000 Amerikaanse militairen in Europa gelegerd blijven. Maar het is nog niet zeker dat de Amerikanen dat troepenniveau zullen handhaven als er geen wereldhandelsakkoord komt als gevolg van Franse sabotage.

Minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher heeft onlangs tegenover de *Washington Post* gezegd dat Europa niet langer een dominante rol speelt. Daarover hebben de leden van de Kamercommissie bij Peter Tarnoff, nummer drie op het ministerie van buitenlandse zaken in Washington, opheldering gevraagd. Maar van Amerikaanse kant werd daar nogal vaag over gedaan, hetgeen De Hoop Scheffer onbevredigend vindt.

Er is bij de VS en de Europeanen een wederzijdse wrevel ontstaan over verantwoordelijkheden die soms in een ordinaire schreeuwpartij dreigt te ontaarden. De Amerikanen zeggen dat de Europeanen er met name in Bosnië een rotzooi van maken, de Europeanen antwoorden dat de Amerikanen onvoldoende leiding geven.

Er is duidelijk een verharding van het Amerikaanse standpunt te bespeuren inzake een Amerikaanse troepenbijdrage in Bosnië. Bosnië is volgens de VS geen vitaal Amerikaans belang.

Aanvankelijk waren de VS bereid 25.000 man grondtroepen te sturen als een vredesakkoord was bereikt. Maar na de Amerikaanse frustratie in Somalië voegen de Amerikanen daar nog een aantal voorwaarden aan toe: de zware wapens moeten worden ingeleverd en de troepen van de verschillende partijen moeten zijn gescheiden. Als aan die voorwaarden is voldaan, dan nog is het lang niet zeker dat het Congres akkoord gaat.

De traumatische ervaringen van de Amerikanen in Somalië werpen een schaduw op het hele Amerikaanse beleid ten aanzien van VN-vredesoperaties. Dat beleid maakt een warrige indruk, maar dat vindt De Hoop Scheffer op zichzelf niet zo vreemd: men is zoekende, er is nu eenmaal een nieuwe situatie waarin niemand alle antwoorden heeft. De dood van 18 Amerikaanse soldaten in Somalië en de reactie van het Amerikaanse congres en de publieke opinie hebben tot gevolg dat de Amerikaanse regering ten aanzien van internationale vredesoperaties duidelijk op de rem trapt.

Er zijn in Somalië achttien Amerikanen gesneuveld. "Bosnië is het negentiende slachtoffer van Somalië," is een uitspraak die De Hoop Scheffer in Washington heeft opgevangen.

Wisseling in top bij ABN Amro

AMSTERDAM - Bestuursvoorzitter mr. R. Hazelhoff treedt op 6 mei volgend jaar, de dag van de jaarlijkse aandeelhoudersvergadering van ABN Amro, af in verband met het bereiken van de vastgestelde leeftijdsgrens. Hazelhoff wordt opgevolgd door mr. P.J. Kalff, nu lid van de Raad van Bestuur.

Op dezelfde datum zal ook mr. J.H. Geertsema als bestuurslid van de bank aftreden wegens het bereiken van de leeftijdsgrens. De Raad van Bestuur zal daarna uit negen leden bestaan.

Mr. Hazelhoff is op 21 oktober 1930 geboren in Delft. Na het afronden van zijn rechtenstudie in Leiden trad hij in dienst van De Nederlandsche Handel-maatschappij, een van de voorgangers van de ABN. In 1971 werd hij lid van de Raad van Bestuur van deze bank. Bij de fusie van ABN en Amro in 1990 werd mr. Hazelhoff vicevoorzittrer van de Raad van Bestuur, een functie die hij korte tijd later ruilde voor de hoogste post bij de bank.

Hazelhoff bekleedt diverse commissariaten bij bedrijven in binnen- en buitenland, waaronder het Amsterdamse Theater Carré. Hij is ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw.

Mr. P.J. Kalff, op 12 mei 1937 geboren in Amsterdam, is evenals Hazelhoff afkomstig van de ABN. Bij deze bank werd hij in 1977 tot bestuurslid benoemd. Ook Kalff heeft verscheidene commissariaten.

* * *

Het Noorse staatsolieconcern STATOIL wist zijn nettowinst in het derde kwartaal te laten stijgen van 592 miljoen tot 1,1 miljard kroon (f 184 miljoen). Over de eerste negen maanden ging het resultaat van 2,4 naar 2,9 miljard kroon (784 miljoen). De winststijging kwam tot stand ondanks een daling van de olieprijzen en de aanhoudend lage prijzen van petrochemische produkten.

GEC Alsthom verwerft miljoenenorder

BIRMINGHAM - Het Brits-Franse energie- en transportconcern GEC Alsthom heeft voor meer dan 300 miljoen pond (f 840 miljoen) aan orders ontvangen voor de uitbreiding van de Jubilee-metrolijn bij Londen en de levering van metrotreinen. Dat heeft de onderneming vrijdag bekendgemaakt.

GEC Alsthom Metro-Cammel zorgt voor het ontwerp en de bouw van 59 treinen met elk zes wagons. Hiermee is een bedrag van 250 miljoen pond (f 700 miljoen) gemoeid. GEC Alsthom Traction gaat de motoren leveren. Voor uitbreiding van het Londense metronet met zestien kilometer plus verbetering van 21 km van bestaande lijnen heeft GEC Alsthom een order van 52 miljoen pond (f 146 miljoen) ontvangen.

* * *

DSM ANDENO en de divisie farmaceutische produkten van Gist-brocades onderzoeken of zij kunnen samenwerken bij nieuwe activiteiten in de fijnchemie ten behoeve van de farmaceutische industrie. Over enkele maanden denken zij meer te weten.

Britse eigenaar Bilderberg-hotels

Concern Queens Moat Houses lijdt gigantisch verlies

LONDEN/RENKUM - Het Britse hotelconcern Queens Moat Houses, eigenaar van de Nederlandse Bilderberg Groep, heeft vorig jaar een verlies voor belasting geleden van maar liefst 1,04 miljard pond (f 2,9 miljard). Daarvan is 804 miljoen pond toe te schrijven aan een verlaging van de boekwaarde van de hotels, zo heeft het al maanden op de rand van de afgrond balancerende concern vrijdag bekendgemaakt. In 1991 was er een verlies van "slechts" 56,3 miljoen pond (f 157 miljoen).

Queens Moat raakte begin dit jaar in een acute financiële crisis, vooral door problemen in Groot-Brittannië. De notering van de aandelen op de Londense effectenbeurs is sinds maart opgeschort. Het wachten is op een regeling met de banken voor herstructurering van de schuld van een miljard pond (f 2,8 miljard). Donderdag is daarover opnieuw gepraat. Volgens de directeur van de Bilderberg Groep, L. van der Meer, hebben de banken hun steun toegezegd en meer tijd gegeven voor de onderhandelingen. De twee partijen hebben onder meer gesproken over het omzetten van leningen in aandelen.

Voor de Bilderberg Groep (28 hotels en drie restaurants) ziet Van der Meer voorlopig geen problemen. De Nederlandse onderneming is naar zijn zeggen *self-supporting*. Of winst wordt geboekt kon de directeur niet zeggen, maar er is in elk geval sprake van een positieve kasstroom (winst plus afschrijvingen) waarmee de groep kan uitkomen.

Van der Meer erkende dat ook de Bilderberg Groep heeft geleden onder de algemene terugslag in de Nederlandse hotellerie. Dat geldt vooral voor Amsterdam. Maar de gang van zaken in september en oktober geeft aanleiding voor optimisme. De herwaardering van de bezittingen van Queens Moat, die is gebaseerd op de rentabiliteit van het onroerend goed, omvat ook de Bilderberg-hotels, maar de boekwaarde daarvan is volgens Van der Meer slechts in geringe mate verlaagd.

De Bilderberg Groep, die vooral op en rond de Veluwe goed is vertegenwoordigd, verwacht dit jaar een omzet van ongeveer f 200 miljoen. Queens Moat Houses zag de omzet vorig jaar stijgen van 314,7 miljoen pond tot 387,4 miljoen pond (f 1,08 miljard).

Het bedrijfsresultaat, waarin buitengewone posten en rentelasten niet zijn meegerekend, was in 1992 slechts 700.000 pond negatief in vergelijking met een positief saldo van 22,4 miljoen pond in het voorgaande jaar.

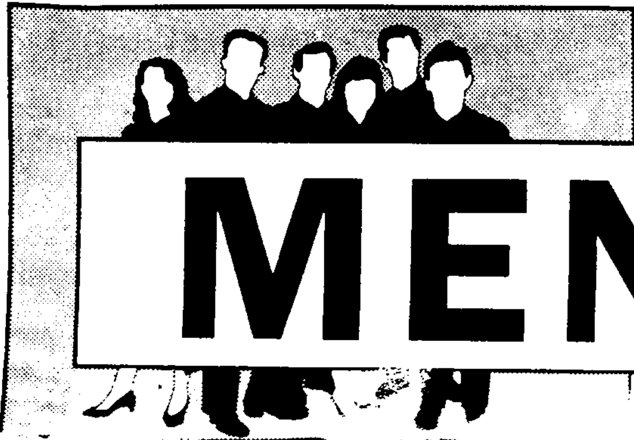
Kwartaalwinst Shell Oil stijgt tegen trend in

NEW YORK - De nettowinst van Shell Oil, de Amerikaanse tak van Koninklijke/Shell groep, is in het derde kwartaal van dit jaar fors gestegen van 18 miljoen dollar tot 187 miljoen dollar. De meeste andere grote oliemaatschappijen in de Verenigde Staten zagen de winst dalen. Alleen Exxon boekte een beter resultaat.

Shell had evenals andere olieconcerns te lijden onder de sterke daling van de prijzen van ruwe olie. Het effect daarvan werd volgens topman Philip Carroll echter ruimschoots gecompenseerd door kostenbesparingen en een verbetering van de winstmarges op olieprodukten en chemische produkten. De prijsval bij ruwe olie zorgde wel voor een vermindering van de omzet met ruim vijf procent van 5,66 miljard dollar tot 5,37 miljard dollar.

De winstontwikkeling in het derde kwartaal is vertekend door buitengewone posten, onder meer in verband met wijziging van de belastingwetgeving en vermindering van het aantal arbeidsplaatsen. Dit jaar waren er nettolasten van 52 miljoen dollar en vorig jaar van 153 miljoen dollar. Zonder deze posten zou er in het derde kwartaal een winststijging zijn geweest van 171 miljoen dollar tot 239 miljoen dollar.

Over de eerste negen maanden van het jaar boekte Shell Oil een winst van 628 miljoen dollar. In dezelfde periode van vorig jaar was er een verlies van 260 miljoen dollar. Dat was toe te schrijven aan een voorziening van 635 miljoen dollar voor een verplichte wijziging van de boekhouding. De omzet verminderde over de eerste negen maanden van 16,11 miljard dollar tot 15,94 miljard dollar.

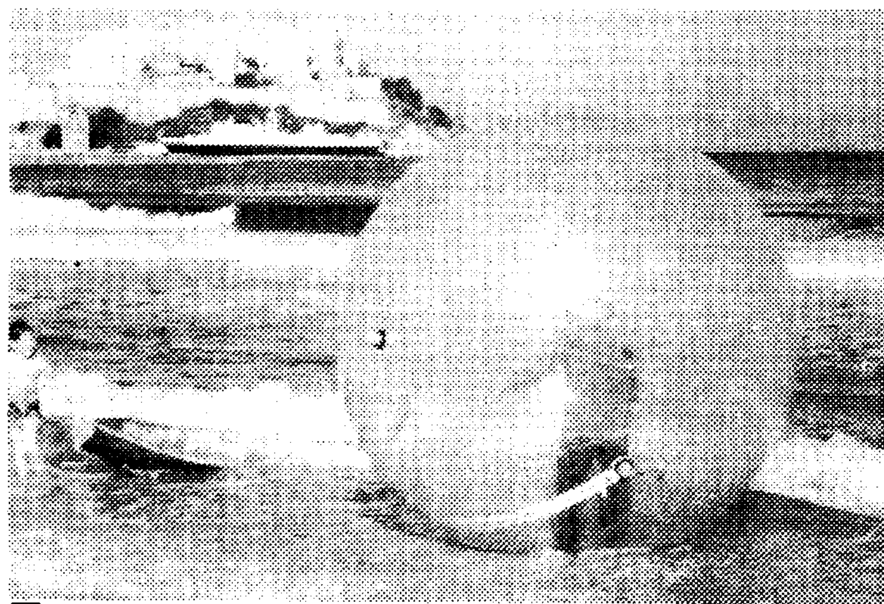


MENSEN

156

De Zwitserse tegenhanger van Setel/Landsradio is door de rechter op de vingers getikt wegens het beschikbaar stellen van een nummer, **156**, voor aanbieders van telefoonseks. Het hof veroordeelde de directeur-generaal tot een geldboete en een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee maanden wegens ontuchtige publikaties en medeplichtigheid aan pornografie. De klacht was ingediend door het kanton Waadt en particulieren die het het telefoniebedrijf kwalijk namen dat minderjarigen het nummer konden beluisteren. De verdediging wees er ter verdediging van het veroordeelde bedrijf op dat Zwitserland vrijheid van meningsuiting kent en kan nog beroep aantekenen.

Rollebollen in de wind



Architect Hans Walter Muller rolt in een plastic bol over een strand bij Calvi op Corsica. Hij wordt voortgeblazen door de 'Libecccio'. Dat is een Corsicaanse wind rondom welke het Windfestival van dat eiland is gebouwd.

Hij is er weer



De levende voetballegende Diego Maradona is terug. Hij lacht tijdens een persconferentie die hij vrijdag bijwoonde. Zijn come back volgt na een schorsing van vijftien maanden door de internationale voetbalbond wegens gebruik van cocaine in 1991. De Argentijn zei dat hij mentaal helemaal oké was, maar hij moest toegeven dat hij nog een beetje roestig is in de benen.

Formule 1 voor Eurotop-lunch

De Belgische Rijkswacht heeft er vrijdag voor gezorgd dat de Duitse Bondskanselier **Helmut Kohl** toch nog redelijk op tijd was voor een belangrijke Eurotop-lunch. Met **200 kilometer per uur** 'vlogen' agenten hem over de weg naar Brussel. Tijdens de rit was de Bondskanselier kennelijk het zweet uitgebroken, want aangekomen bij het Charlemagne-gebouw stapte hij in hemdsmouwen de politiewagen uit.

Bij de lunch besprak men de toewijzing van een aantal Europese instellingen. Een belangrijke topfiguur als Kohl mocht daar natuurlijk niet ontbreken. Vanwege mist kon hij niet doorvliegen naar Brussel. De Duitse douane pikte hem op bij een parkeerplaats in Aken waar hij met zijn helikopter was geland, en bracht hem naar de grens. Daar nam de Belgische politie de estafette over. Kohl arriveerde net na de Franse president Francois Mitterrand die bekendstaat als notoire laatkomer en gewoonlijk de laatste is bij een EG-top.

Na 1923 moet er betaald worden

Nederland heeft verbolgen gereageerd op het besluit van de EG rechten van een auteur tot een periode van 70 jaar na diens dood te beschermen. De Europese richtlijn voor de bescherming van de **auteursrechten** werd vrijdag definitief goedgekeurd door de EG-ministers van buitenlandse zaken, voorafgaande aan de bijeenkomst van de Europese top van regeringsleiders.

Kan aids toch gestopt worden?

Een team van wetenschappelijke onderzoekers in het Zuidfranse Marseille heeft een middel ontdekt om menselijke cellen te beschermen tegen binnendringen van het **aids-virus**. Het gaat om een samenstelling van moleculen, die de bedreigde cellen beschermt tegen zowel het hiv1-virus als het hiv2-virus, het meest agressieve.

Het mechanisme werkt in reageerbuizen ('in vitro') tegen alle aanvallen van het aidsvirus. Proeven met dieren beginnen binnenkort en waarschijnlijk al volgend jaar volgen experimenten op mensen.

De aanpak van het team in Marseille wijkt enigszins af van andere onderzoeken. Niet de vernietiging van het aids-virus stond centraal, maar de bescherming van de cellen die het aanvalt.

Vorige week maakte het Institut Pasteur de ontdekking bekend van een van de ingangen van het virus, molecuul cd26 genoemd. In Marseille kende het team twee andere ingangen die het in vitro wist te beschermen tegen de aanvallen van het virus.

Softwarepakket belastingaangifte gratis voor ondernemers

Nederlandse bedrijven kunnen eind dit jaar de beschikking krijgen over een software-pakket voor **elektronische aangifte** van alle soorten belastingen. Het pakket, Editax, wordt ontwikkeld door het ministerie van financien. De bedrijven kunnen Editax vooralsnog kosteloos in bruikleen krijgen. De ondernemer betaalt wel voor het gebruik van lijnen die worden benut om de gegevens naar de belastingdienst over te brengen.

Eerst is Editax er voor de verplichte opgave van gegevens over invoer, douane-uitvoer (naar landen buiten de EG), BTW-nummerverificatie, de ICT-opgaaf (handel met EG-landen) en de opgave van handelsgegevens aan het CBS. In 1994 komt daarbij de aangifte loonbelasting, omzetbelasting en inkomstenbelasting.

Nep-invalide

Een nieuwe **overvallerstruc**. Een man in een invalidewagen heeft vrijdag in Amsterdams een geldloper beroofd. Toen de geldloper uit een beveiligde auto stapte om met een geldcassette een bankfiliaal binnen te gaan, bleek de 'invalide' plotseling te kunnen lopen. Hij stapte, aldus een politiewoordvoerder, uit zijn wagentje, bedreigde de geldloper met een vuurwapen en maakte de cassette afhandig. De rover sprong daarna bij een even verderop wachtende handlanger achter op de motor.

Lach eens naar het aapje



Een circusaapje leert waar de ontspannerknop zit. Met zijn baasje gaf hij een show op straat in Dhaka, de hoofdstad van Bangladesh. In Zuid-Azië zijn apen populair.

Paus mist première Jurassic Parc

De dino's hebben ook al bezit genomen van het Vaticaan. Althans, donderdagavond konden curieprelaten de film van Spielberg zien tijdens een prive-voorstelling. Paus Johannes Paulus II was daarbij afwezig, zo werd vrijdag bekend.

Jurassic Park was te zien op initiatief van de Amerikaanse voorzitter van de pauselijke mediacommissie, aartsbisschop John Foley. Er kwamen twee kardinalen, talrijke bisschoppen en prelaten en enkele leken opdagen. Over de reacties van de toeschouwers is niets bekend gemaakt.

Vijftig jaar ja

Vandaag hadden filmregisseur **Federico Fellini** en zijn vrouw de actrice **Giulietta Masina** willen vieren dat ze vijftig jaar getrouwd zijn. De 73-jarige Italiaan ligt echter al twaalf dagen in coma. Artsen zeggen dat hij aan het beademingsapparaat blijft totdat zijn hart het opgeeft.

ING-dochter geeft personeel de zak maar wel gevuld

De 300 werknemers van de Nederlandse Reassurantie Groep (NRG), een dochterbedrijf van Internationale Nederlanden Groep, maken aanspraak op een premie als ze gewoon bij dat bedrijf blijven werken.

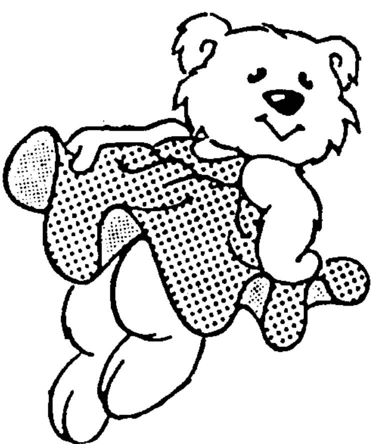
De directie besloot dit na het overweldigende succes van de vertrekpremie van 30 mille, die sinds dit voorjaar bestaat. Hierdoor dreigde een complete leegloop te ontstaan en dat was ook weer niet de bedoeling. NRG moet namelijk nog de lopende contracten uitdienen of elders onderbrengen. In de praktijk betekent dat nog jaren werk voor tal van personeelsleden. Over tien jaar stopt de NRG met haar activiteiten. De vertrekpremie is niet afgeschaft. Dus werknemers kunnen nu kiezen tussen een **blijf- en een vertrekpremie**. De blijfpremie kan op termijn flink oplopen. De werknemer bouwt ieder jaar een bonus op, die na tien jaar ongeveer neerkomt op twee maal een jaarsalaris. Na tien jaar krijgt de werknemer de zak, al is die dan flink gevuld.

Homoseksuele keukens, nou ne...

De ondernemers hopen er goede zaken te doen, voor de bezoekers moet het uitgroeien tot een 'sub-cultureel' feestje. Het mooiste zou zijn als de beeldvorming over homo's er uiteindelijk nog positiever op zou worden, hoopt Carel Jansen die de **eerste homo-expo** beurs in Nederland organiseerde. Een ding is duidelijk: het bedrijfsleven heeft de homo ontdekt. Zij ontmoeten elkaar van 29 tot en met 31 oktober in de expohal in Hilversum.

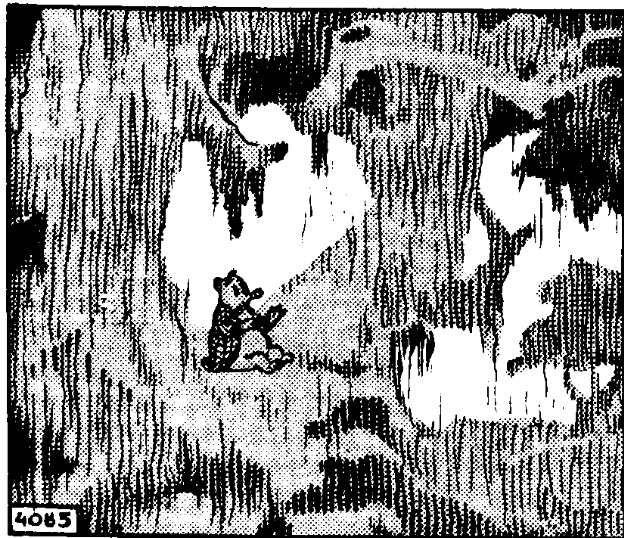
"Nee, natuurlijk bestaan er geen homoseksuele keukens. Maar ze staan hier wel, omdat homo's ook keukens kopen", zegt organisator Carel Jansen. "Er zijn minstens 750.000 homoseksuelen in Nederland. Dat is een hele belangrijke kopersgroep geworden. De reclamewereld ging vroeger altijd uit van het gezinnetje. Toen werd de yup de nieuwe doelgroep. Je merkt nu dat steeds meer bedrijven hun vaak beperkte - budget richten op een doelgroep."

Niet zo gek dat het bedrijfsleven zich steeds meer richt op homoseksuelen. Die hebben vaak twee inkomens, geen kinderen en een goede smaak. Althans, zo verklaart een flink aantal standhouders.

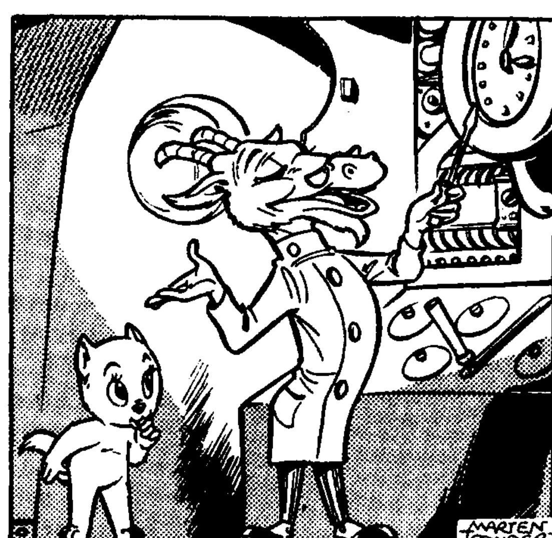


Tom Poes en de Bommel-legende

door Marten Toonder







4085 — Heer Bommel was vreselijk ongerust. Hij zat nog steeds in de stoel, die er niet was - en lange vormloze nevelslierten trokken langs hem heen.

Ook was er een vaag geluid, als het loeien van een storm in de verte, maar er was niets waar hij een houvast aan had.

Doch langzamerhand veranderde het uitzicht. De mist verdichtte zich, het geloei stierf weg en plotseling brak de zon door.

"Wat eigenaardig!" prevelde heer Ollie. "Ik weet toch zeker, dat het daarnet nog avond was!"

Hij richtte zich op en keek onderzoekend om zich heen. Tot zijn verbazing bemerkte hij dat hij op een wortel aan de voet van een ruwe boom zat. Het laboratorium was nergens te zien en ook van Rommeldam, dat in de verte zichtbaar moest zijn, was niets te bespeuren.

"Vreemd!" hernam heer Bommel beklemd. "Ik moet even in slaap gevallen zijn. Maar waar ben ik?"

Dat was een heel begrijpelijke vraag. Maar hij was moeilijk te beantwoorden. Zelfs door een vooraanstaand geleerde als professor Sickbock.

Deze was erin geslaagd om de achterwaartse richting van zijn klok stop te zetten. Na enig gepruts in het inwendige klonk er een korte tik en daarna begonnen de wijzers zeer langzaam vooruit te lopen, zoals bij een normaal uurwerk.

"Juist", prevelde de hooggeleerde. "Op dit moment heeft het levensrithme van de heer Bommel zich weer aan de omgeving aangepast. Maar er doet zich een ernstige moeilijkheid voor. Ik weet niet waar hij is."

HENRY ® By Dick Hodgins

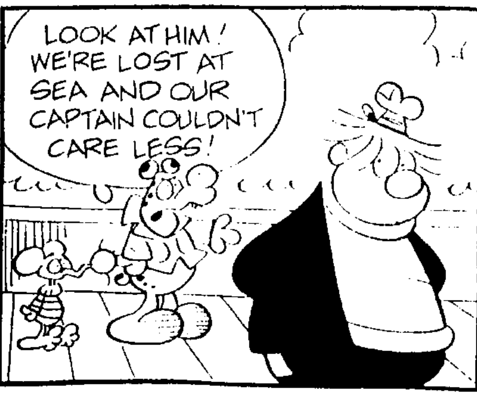








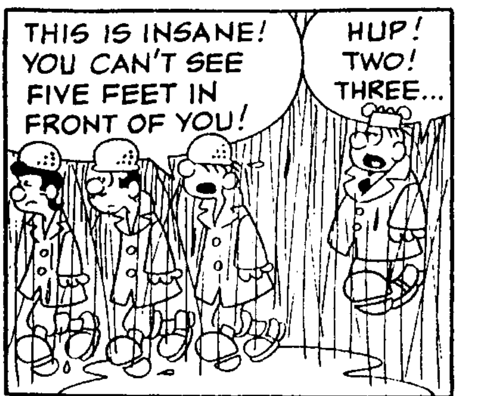
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

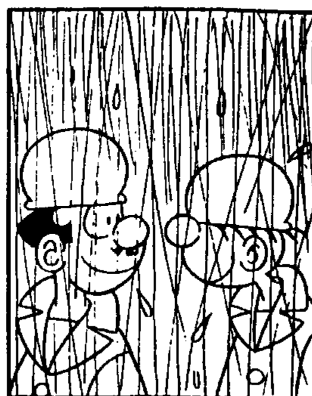






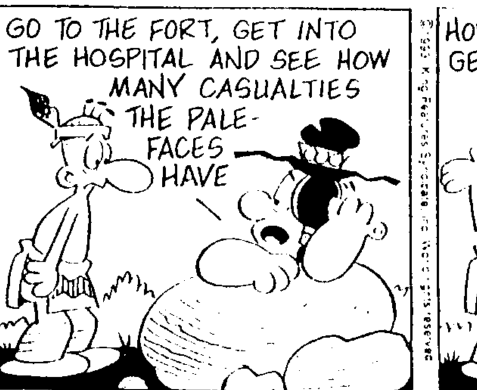
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



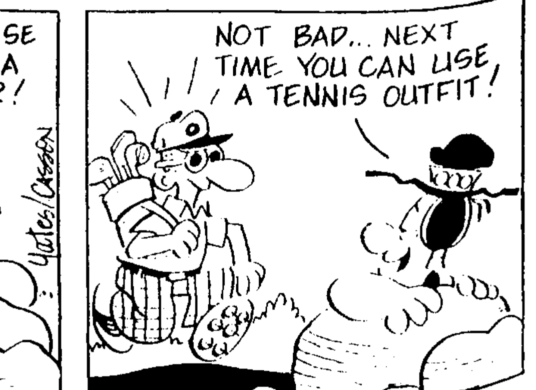




REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







RAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

CHTDIENST ARTSEN

n van de artsen van Bandabou district) kunnen in spoedgevallen n 641658 bellen en dan het rdapparaat afluisteren. De n van de andere districten kunnen oedgevallen de artsenpraktijk van igen huisarts bellen en het rdapparaat zal dan mededelen wie stdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
e dienstdoende arts belt U tel.: /625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
de dienstdoende arts gedu- het weekeinde en op feestdagen tel.: 682222 op te bellen.

TRO MEDICO STA ROSA
osaweg 327. Tel.: 672300/ 6.
stijden zaterdag en zondag van 4.00 uur.

KTER E.A. WINKLAAR
(particuliere patiënten)
oraweg 130. Tel.: 371418
kuren op zaterdag en zondag 1.00-12.00/17.00-18.00 uur.

GENEESKUNDIGE DIENST

DS- EN 2DE DISTRICT T

tober 1993 vanaf 08.00 uur tot ember 1993 om 07.00 uur:
Janga, Centro Mediko Sta. Rosa. 76666; spreekuren: 11.00-12.00/ 18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 6 b.g.g. 689266/689337.**
ldt voor patiënten van de volgende : Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy- Nassy, Tseng, Suiters, Braakman, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos am)

DS- EN 2DE DISTRICT ST

tober 1993 vanaf 17.00 uur tot vember 1993 om 07.00 uur:
Gerstenbluth, Dokterskamer Kas u. Tel.: 623550; spreekuren: 11.00- 17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 1 b.g.g. 689266/689337.**
eldt voor patiënten van de volgende : Swart, Goilo, Roose, Braakman- er, De Rouw-Picus, Davelaar, e, Pablo, Heerenveen, Nivillac, s-Concession en De Vos)

RDE DISTRICT BAN- BAO

tober 1993 vanaf 07.00 uur tot vember 1993 om 07.00 uur:
Lucasius, Dokterskamer Soto. 641690/641790; spreekuren: 10.00- /17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 6 b.g.g. 689266/689337.**
eldt voor patiënten van de volgende : Schellens, Sommer, Lucasius, g en Tweed).

2 6 3
WEGA DI NUMBER
7 4 5

3687
9077
6128

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
oon centrale (10 lijnen): 672000
rpenheuvel z/n of P.O.B. 577
ao N.A.
440.000
rek. nr.: 11-07-313
-Amro
rek. nr.: 874.825.10
ro & Curiel's Bank N.V.

ctie:
: 674084
d de Maayer-Hollander
ard News Holding
la Rhodes (secretaresse)

oofdredactie:
: 674744
r Dicker (hoofdredacteur)
Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

ige leden Redactie:
n van Dongen, Hennie Harinck,
Labadie, Marjo Nederlof,
nis Pikero, Solange Isselt
maak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
: 674524
uisitie: Viola Bernardus en
y Naaldijk
ame advertenties: Maandag t/m
ag van 07.30-15.30 uur.
advertenties voor de komende dag
en 1 dag van tevoren vóór 15.30
n zijn.

ERLAND
spondenten:
Jos de Roo en Victor Hafkamp

gentschappen: ANP en AFP
nwerkingsovereenkomst met The
i Herald, De Haagsche Courant,
Brabant Pers. Foto's: AFP

UKKERIJ: Rotaprint N.V.

TRIBUTIE (abonnementen):
ao: Districo N.V. Tel: 370503,
04, Fax: 370304

e nummers 60 cent:
onnementsprijs op alle eilanden van
Nederlandse Antillen Naf 16,=, op
a Naf 17,=.

n Antillen (Nederland):
81,15 per maand (luchtpost) of
28,— per maand (zeepost); jaarlijks
uit te betalen.

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**.

* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de **wachtzuster** vanaf 29 oktober om 17.00 uur t/m 5 november om 07.00 uur gelieve **tel.: 675541 of page 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas. Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

ZATERDAG 30

Otrobanda:
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.
Punda:
Banda Ariba, Herst 31. Tel.: 676822/ 676828.

ZONDAG 31

Otrobanda:
Sta. Maria, Winston Churc Tel.: 680800.
Punda:
Dominguito, Caracasbaaiv 617988.

DIVER

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 30 oktober:
E. Cannister, Schottegatweg Oost 25.
zondag 31 oktober:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

ZATERDAG

FARHAS PUBLICATION & ORGANIZATION
18.00-24.00 uur *Beauty Splash '93* - Exhibition Hall in het ITC.

ZONDAG

FARHAS PUBLICATION & ORGANIZATION
11.00-24.00 uur *Beauty Splash '93* - Exhibition Hall in het ITC.

MAANDAG

TOERISTENSCHEPEN
11.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).
12.30-17.00 uur *Tropicale* (SJU).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned) en 16.00 uur Papiamentu.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): maan. t/m zat.: 08.00 uur; zon.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church
(Oranjestraat 111; tel.: 658620)
09.30 uur Rev. O.G. Haasnoot; *Reformation*.
Fortkerk
(Fort Amsterdam; tel.: 654470
09.30 uur ds H.J. Eggink; hervormingsdienst (ond.: 'Wat moet een protestant doen?' Muzikale medewerking: groep Genenis).
Emmakerk
(Rio Canario; tel.: 373070)
09.30 uur ds. P. v/d Waal; hervormingsdag.

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zondag om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n. (tel.: 681922).

****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

ZATERDAG

17.30 Telefiesta met tante Irma
18.00 Studio Sport
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Cocktail Turístiko (presentator Captain Sterling)
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 **5 Minüt pa Bo Futuro**
20.30 TeleCuraçao Special
21.00 Telenotisia
21.30 New WKRP in Cincinnati
22.00 Estreno
23.30 Sluiting

ZONDAG

14.00 Uitzending voetbalwedstrijd (kwalificatie voor WK '94): **Australië vs Argentinië**
16.00 Sena di Señor
17.00 Sala di Konsierto
17.50 Wega di Number Kòrsou
18.00 Di Bishita Ku..... **Rudolf Crispulo**
18.30 TeleCuraçao Special
19.00 Tele-Suerte
20.00 Modísima
20.05 Cocktail Special
21.00 Telenotisia
21.30 Shete Dia
22.00 Sunday Night Movie
23.30 Superstars of Wrestling
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

ZATERDAG

20.00 George
20.30 Where I Live
21.00 Paula Poundstone
22.00 Commish
23.15 News

ZONDAG

19.00 America's Funniest Home Videos (R)
19.30 Funny People
20.00 Louis & Clark
21.00 ABC Sunday Night Movie
23.15 News

AE (kanaal 73)

ZATERDAG

15.00 Movie: **Nightmares** (1983)
17.00 Comedy on the Road
18.00 Evening at the Improv
19.00 Bob Vila's Home Again
19.30 Bob Vila's Home Again
20.00 Movie: **House on Haunted Hill** (1958)
21.30 **Carnivore!**
22.00 Comedy on the Road (Host: John Byner)
23.00 Caroline's Comedy Hour
24.00 Movie: **House on Haunted Hill** (1958)
01.30 **Carnivore!**
02.00 Comedy on the Road
03.00 Caroline's Comedy Hour
04.00 Movie: **The Green Man** (1990)

ZONDAG

13.00 Movie: **Night Gallery** (1969)
15.00 Movie: **The Funhouse** (1981)
17.00 Civil War Journal
18.00 Real West
19.00 **House of Elliott** (Beatrice and Evie are fired)
20.00 Movie **To Kill a Mockingbird** (1962)
22.30 Agatha Christie (Poirot: Triangle at Rhodes)
23.00 Caroline's Comedy Half Hour (Host: Richard Jeni)
24.00 Movie **To Kill a Mockingbird** (1962)
02.30 Agatha Christie
03.30 Caroline's Comedy Half Hour

CBS (kanaal 75)

ZATERDAG

20.00 Dr. Quinn, Medicine Woman
21.00 Harts of the West
22.00 Walker, Texas Rangers
23.00 News

ZONDAG

19.00 60 Minutes (R)
20.00 Murder, She Wrote
21.00 CBS SUnday Night Movie
23.00 News

LIFE (kanaal 91)

ZATERDAG

16.00 Movie: **Night Owl** (1993)
18.00 Movie: **The Killing Mind** (1991)
20.00 Movie: **Cujo** (1983)
22.00 Hidden Room
22.30 Hidden Room
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 China Beach
01.00 Self-Improvement Guide
04.00 Self-Improvement Guide

ZONDAG

12.00 Movie: **Death Dreams** (1991)
14.00 Movie: **Laykillers** (1988)
16.00 Movie: **Midnight's Child** (1992)
18.00 Movie: **Bay Coven** (1987)
20.00 Movie: **83 Hours 'Till Dawn** (1990)
22.00 China Beach
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Self-Improvement Guide
03.00 Self-Improvement Guide

NBC (kanaal 85)

ZATERDAG

20.00 Mommies
21.30 Café Americain
21.00 Empty Nest
21.30 Nurses
22.00 Sisters
23.00 News
23.00 Saturday Night Live

ZONDAG

19.00 I Witness Video
20.00 SeaQuest DSV
21.00 NBC Sunday Night Movie: **House of Secrets** (1993)
23.00 News

TBS (kanaal 89)

ZATERDAG

16.05 Movie: **Gargoyles** (1972)
18.05 WCW Saturday Night Wrestling
20.05 Movie: **Kenny Rogers as the Gambler: Adventure Continues** (1983)
22.05 Movie: **Kenny Rogers as the Gambler: Adventure Continues** (1983)
24.05 The Munsters
24.35 The Munsters
01.05 The Munsters
01.35 The Munsters
02.05 The Munsters
02.35 The Munsters
03.05 The Munsters
03.35 The Munsters
04.05 The Munsters
04.35 The Munsters
05.05 The Munsters
05.35 The Munsters

ZONDAG

12.05 Movie: **This HOuse Possessed** (1981)
14.05 Movie: **Moon of the Wolf** (1972)
15.35 Movie: **The House That Wouldn't Die** (1970)
17.05 2 Stupid Dogs
17.35 New Adventures of Captain Planet
18.05 WCW Main Event Wrestling
19.00 Movie: **Dark Night of the Scarecrow** (1981)
21.00 National Geographic Explorer (Halloween Theme Show)
23.00 Network Earth
23.30 Paid Program
24.30 World Tomorrow
01.00 Paid Program
04.00 WCW Main Event Wrestling
05.05 The Jeffersons
05.35 CNN Headline News

* * *

Het zuivelbedrijf BORCULO WHEY Products en de PGEM energiemaatschappij voor Gelderland en Flevoland gaan in Borculo een warmtekrachtcentrale bouwen onder de naam Berkelcentrale. De centrale krijgt een vermogen van 60 megawatt, kost f 130 miljoen en wordt in de tweede helft van 1995 in gebruik genomen.

■ *PORT-AU-PRINCE - Een Haïtiaanse soldaat danst mee, tijdens een demonstratie van aanhangers van ex-dictator Jean Claude 'Baby Doc' Duvalier, die in 1986 verdreven werd. De demonstranten riepen op tot een algemene staking. Vandaag bleven in Port-au-Prince vele winkels gesloten, terwijl het openbaar vervoer niet reed.*

(AFP-satellietfoto)

Amerikaans Hof handhaaft verbod op homoseksuelen in het leger

WASHINGTON - Het Amerikaanse Hooggerechtshof heeft gisteren, op verzoek van de regering, een rechterlijke uitspraak geblokkeerd, waarmee alle beperkingen op de toelating van homoseksuelen in het Amerikaanse leger zouden worden opgeheven.

Het Amerikaanse ministerie van Defensie diende dinsdag met spoed een verzoek in bij het Hof, om ervoor te zorgen dat het bedoelde vonnis niet van kracht werd, terwijl er nog een beroepszaak tegen de uitspraak loopt.

Het draait allemaal om het vonnis van rechter Terry Hatter, die op 30 september in Los Angeles bepaalde, dat er een eind moest komen aan de discriminatie van homo's in het leger. De uitspraak had verstrekkende gevolgen. Op 1 oktober schortte het Pentagon het 50 jaar geldende verbod op homoseksuelen in het leger op. Het ministerie ging ook in beroep tegen het vonnis van Hatter.

De rechter deed zijn uitspraak in de zaak van Keith Meinhold, een marinier, die vorig jaar ontslagen werd nadat hij op de televisie had verklaard, dat hij homofiel was. Hij werd op last van de rechter opnieuw aangenomen.

Volgens het sinds 15 juni geldende beleid van de Amerikaanse regering, waarover Clinton het na maandenlange discussies met het parlement eens werd, mogen homo's wel in het leger dienen. Zij mogen echter niet openlijk voor hun geaardheid uitkomen. Clintons plan om homoseksuelen onvoorwaardelijk in het leger toe te laten leed schipbreuk op de weerstand in het congres en het leger.

Corruptie in China heeft grote omvang aangenomen

PEKING - De corruptie in China is nu het ergst sinds de communistische staat werd gegrondvest in 1949 en vormt een bedreiging voor de macht van de partij. De hoogste openbare aanklager in China, Zhang Siqing, heeft dit vandaag aan een regeringscomité meegedeeld.

Procureur-generaal Zhang Siqing heeft het dagelijks bestuur van het Nationale Volkscongres verteld, dat 5.040 partij- en regeringsfunctionarissen zijn aangeklaagd wegens corruptie in de eerste negen maanden van dit jaar. Volgens Zhang Siqing zijn "fraude en omkoping nu typische misdaden, waarbij voornamelijk mensen in invloedrijke posities betrokken zijn en waarmee enorme sommen illegaal geld gemoeid zijn", aldus het Chinese persbureau Xinhua. De procureur zei, dat de misdaden met een zeker gemak gepleegd worden in de bouw, de financiële sector of bij de toewijzing en verwerving van grond. De omvang van de corruptie is volgens Zhang nog nooit zo groot geweest, sinds het "nieuwe China" vorm kreeg in 1949. Hij waarschuwde dat de corruptie moet worden bestreden en beperkt omdat ze anders "de regering van de communistische partij zal doen wankelen en de ontwikkeling China zal ondermijnen". De Chinese autoriteiten zijn al een propaganda-campagne gestart tegen corruptie en nepotisme.

Een aantal lagere ambtenaren zijn in de afgelopen weken geëxecuteerd na schuldig te zijn bevonden aan corruptie.

Afloop belegering moskee in Srinagar lijkt ophanden

SRINAGAR - De al twee weken durende belegering van de moskee Hazratbal, het belangrijkste islamitische heiligdom in Kashmir, door het Indiase leger, kan binnen afzienbare tijd worden opgeheven. Dit hebben regeringsfunctionarissen en bemiddelaars in Kashmir gezegd. "Een oplossing voor alle problemen lijkt een kwestie van tijd", zei regeringswoordvoerder Mehmood ur Rehman vandaag. "Wij hopen die vandaag of morgen te kunnen oplossen."

Mualvi Abbas Ansari, één van de drie vooraanstaande Kashmiri's die bemiddelen tussen de autoriteiten en de extremisten, erkende dat een akkoord ophanden is. "Het zou nog een dag of twee kunnen duren." Ansari zei dat een onmiddellijke oplossing onwaarschijnlijk is, wegens de massale protestacties waartoe de overkoepelende organisatie van politieke en religieuze groeperingen heeft opgeroepen. Ook vandaag waren er ongeregeldheden in Srinagar. De politie bestookte demonstranten met traangas. Volgens ooggetuigen trachtte de politie te voorkomen dat mensen uit de smalle straatjes en stegen de brede lanen optrokken, die lopen naar Hazratbal. Vorige week kwamen ongeveer 50 mensen om tijdens onlusten.

Volgens Ansari is de toestand binnen de moskee slecht. Er is weinig te eten, geen electriciteit en het water raakt op. Het moreel is echter hoog, aldus de bemiddelaar, die zei dat de burgers in de moskee, gijzelaars volgens de Indiase regering, gisteren niet met hem mee naar buiten wilden. Alleen een jongen met blinde-darmproblemen kwam mee. "De overigen verklaarden, dat zij samen hun lot zouden ondergaan, wat dat ook zou mogen zijn".

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt. Gedurende de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met een plaatselijke bui.

Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en 22 knopen.

WEEROVERZICHT:

De Benedenwindse eilanden staan nog steeds onder invloed van een uitloper van een hoge-drukgebied met centrum boven de Atlantische Oceaan. In de komende 24 uur kan echter de vochtigheid in de onderste luchtlagen tijdelijk toenemen, waardoor enige buienactiviteit zal plaats vinden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	lixht bewolkt	33	27	0.8
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	30	25	1.7
Sint Maarten	licht bewolkt	30	26	0.6
Amsterdam	nevel	--	+3	-.-
Atlanta	geheel bewolkt	14	11	72.4
Bogotá	zwaar bewolkt	--	--	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Miami	zwaar bewolkt	31	27	0.0
New York	geheel bewolkt	19	12	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	34	--	8.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	24	sp
Santo Domingo	nevel	32	23	15.2

schildersbedrijf
Perfect
De huisschilder van huis uit.
Tel: 601766 - 369127
Fax: 369127

Te Huur
Appartementen
voor vakantiegangers
NAf. 250,- per week
inclusief water en gas
Voor informatie
bellen: 683459

TE KOOP
V.W. KEVER
(Duits)
i.g.s., magnesium velgen + nieuwe banden
Vraagprijs: f. 7500,-
Inlichting: 691717

SURINAAMS ETEN
Voor lekker Surinaams eten moet u aan de
Rooseveltweg 133
t/o de Antillen wezen
(Sta. Maria)
Zondag van 12 - 4 uur
O.a. verkrijgbaar
Moksi-Moksi, Roti Bami, Nassi, Pom, etc.
Ook catering.
Tel. 685679

TRANSPORT
TRANSPORT
Voor verhuizing, wegbrengen van tuinvuil e.d.
Tel: 373767

WERKSTER/ OPPAS GEVRAAGD
Van maandag t/m vrijdag
Ervaring met kinderen
Leeftijd tussen 25/40 jaar
Tel.: 373487 (overdag)
Tel.: 378693 ('s avonds)

De lekkerste ROTIE'S
pom, pastei, bamie, nassie, chin. kip, ger. kip, ger. varken, moksie moksie, br. bonen, bloedworst kunt u elke zondag tussen 12 en 4 uur bij ons krijgen.
Vraag naar het gerecht van de week
Koraal Partier kav. 87
Tel: 674103

TE KOOP:
RENAULT 5 GTS 3-deurs, bouwjaar 1988
In zeer goede staat.
Gekeurd tot oktober 1994.
Fl. 11.000,-.
Tel.: 658930
(na 19.00 uur)

GITAARLES
voor beginners e.a.
Individueel privé - dus snel!
GRATIS LESBOEKEN
Tel.: 376650

UITVERKOOP PLANTEN
tegen zeer lage prijzen.
Diffenbachia, Ixiro, Ficus starlight, etc.
Alles moet weg.
Tussen 8.00 a.m. t/m 17.00 p.m.
Adres: **Toko San Paulo Pannekoek z/n**
zondag 31 oktober 1993.

Choloma Recreatiepark
Plantage CHOLOMA tel.: 673636
Kampeerterrein/Kinderboerderij/Bike-cross/Speeltuin
Na 3 maanden defect te zijn geweest **doet de telefoon het weer!**
Voor **Kinderfeesten, schoolreisje, sportdag** of **family-day**
Bel: 673636 - 676114
Open iedere dag van 8 a.m. tot 6 p.m.

TE KOOP
wegens vertrek
koelkast merk Frigidaire dubbeldeur met water en ijsblokjes machine f.2250,-; stereo comb. merk Pioneer met dubbel CD en platenspeler f.425,-; gourmet stel tefal 220V. f.40,-; Fries buikkastje antiek is geloogd maar moet afgemaakt worden f.150,-; linnenkast 60/40/175 f.75,-; tostie ijzer tefal 220V. f.25,-; Expresso / koffie apparaat merk Bauknecht f.100,-; strijkijzer + plank f.45,-; diverse boeken in één koop f.100,-; diverse platen in één koop f.50,-; grote Cola spiegel f.50,-; 2 houten klapstoelen f.20,- per stuk; wasmachine merk Philips 220V. f.150,-; meisjesfiets 9 - 12 jaar f.100,-; kruiwagen f.45,-.
Diverse kleine spullen.
Zondag van 9.00 tot 13.00 uur.
Kaya Milon di Seru 23

GEVRAAGD:
APOTHEKERSASSISTENT M/V
Geïnteresseerden kunnen zich persoonlijk aanmelden bij:
BOTICA OTRABANDA N.V.
Winkelcentrum Colon - Roodeweg
Tel.: 625633

TPR INTERNATIONAL
TPR Papiamentu/TPR Spaans (beginners)
Wilt U op een vlotte. ontspannen, snelle en goede manier Papiamentu of Spaans leren, dan kan dat volgens de TPR methode.
TPR wordt aanbevolen door het Ministerie van Onderwijs in Nederland als **DE** methode om een vreemde taal te leren.
2 en 4 november a.s. beginnen we weer met 2 nieuwe blokken **Papiamentu** (12 weken 1x p.w. 3 uur) en **8 december** a.s. met 1 nieuw blok **Spaans.**
Ook privé-lessen zijn mogelijk op aanvraag.
Voor aanmeldingen/inlichtingen:
65.87.11 en/of 64.91.35 (antwoordapparaat)
maandag t/m zaterdag 09:00 - 12:00 en 15:00 - 18:00 uur.

Als u van plan bent thuis uw studieplannen uit te voeren, helpt Eurodidakt u graag met ervaren, bevoegde leraren en doeltreffend lesmateriaal. Bovendien biedt Eurodidakt u de zekerheid van een succesvolle studie tegen een aantrekkelijk laag lesgeld. Hieronder leest u:

"Waarom u fors kunt besparen op het lesgeld terwijl u de zekerheid krijgt van een geslaagde studie..."

Ons perfecte lesmateriaal is een garantie voor de hoge kwaliteit van uw studie. Dit wordt bewezen doordat het lesmateriaal op overheidsscholen wordt gebruikt. Daarom moeten de meeste cursussen jaarlijks in extra hoge oplagen worden gedrukt. Dit maakt voordelig studeren met behulp van het perfecte lesmateriaal bij Eurodidakt mogelijk.

Als u de zekerheid wenst van een officieel erkend diploma bent u bij Eurodidakt aan het juiste adres. Wij geven u 100% examengarantie. Dat betekent dat Eurodidakt u blijft begeleiden totdat u geslaagd bent. En toch betaalt u nooit meer dan het eenmaal afgesproken lage lesgeld.

Ook u kunt zich verzekeren van een uitstekende cursus, die u volgt bij een instituut dat op het gebied van service en kwaliteit zijn weerga niet kent. Vraag met de bon vrijblijvend informatie aan. Of bel ons: **367.390** (24 uur per dag)

Beroepsopleidingen
- Basiskennis Boekhouden (BKB) * ☐
- BKB met de PC ☐
- Praktijkdiploma Boekhouden (PDB) * ☐
- Moderne Bedrijfsadm. (MBA) * ☐
- Staatspraktijk dipl. Boekh. (SPD) * ☐
- NIEUW! Leid(st)er kinderopvang * ☐
- Alg. Correspondentie Nederlands * ☐
- Notuleren (met cassettes) ☐
- Vertegenwoordiger * ☐ Logistiek * ☐
- Basisdiploma Beveiliging * ☐
- NIEUW! Vakdiploma Beveiliging * ☐
- PR & voorlichting (NGPR-A) * ☐
- Marketing (PD + NIMA-A) * ☐
- NIEUW! Retail-marketing ☐
- Binnenhuisarchitectuur * ☐
- NIEUW! Midden management (communicatie) * ☐
- NIEUW! Machineschrijven/ Computertypen ☐

Officieel erkende vakdiploma's
- Middenstandsdiploma ☐
- Cafébedrijf ☐
- Restaurantbedrijf ☐
- Handelskennis Horeca ☐
- Ondernemersdiploma ☐
- Parfumerie ☐ Drogisterij ☐
- Ambulante handel (markt) ☐
- Levensmiddelenbedrijf (COL) ☐
- Reisbureaubedrijf (SEPR) ☐
- Vakbekwaamheid Autobedrijf ☐
- Textielbrevet -TX (DETEX) ☐
- Kantoorartikelen ☐
- Bloemist(e) ☐ Glas & Keramiek ☐
- NIEUW! Speelgoedbedrijf ☐

Informatica
- Praktijk dipl. Informatica (PDI) * ☐
- Basisdiploma AMBI-88 * ☐
- Tekstverwerken WP 5.0/5.1 ☐
- Omgaan met de PC ☐
- GW-BASIC voor MS-DOS ☐
- NIEUW! Computerboekhouden ☐
- NIEUW! Windows ☐
- met gratis software

Staatsexamens
Ook per vak mogelijk
HAVO ☐ MAVO ☐ VWO ☐ MEAO ☐

Muziekinstrumenten
Met voorspeel-cassettes
- Keyboard ☐ Elektr. orgel ☐
- Gitaar ☐ Piano ☐

Hobby/Vrije Tijd
- Vrij tekenen, inclusief materialen ☐
- NIEUW! Kalligrafie, incl. materialen ☐
- Zelf kleding maken, incl. materialen ☐
- Foutloos schrijven/spreken ☐
- NIEUW! Kinderverzorging ☐
- Korte verhalen schrijven ☐
- Algemene ontwikkeling ☐
- Praktische Elektronica, incl. materialen ☐

Talen
Met uitspraakcassettes
beginners ☐ gevorderden ☐
- Engels ☐ Frans ☐
- Duits ☐ Nieuwgrieks ☐
- Spaans ☐ Italiaans ☐
- NIEUW! Russisch ☐

* met officieel erkend diploma

BON Stuur in open envelop zonder postzegel aan: Eurodidakt, Antwoordnummer 1, Curaçao.
Per fax kan ook: 367.370 (fax)
Stuur mij vrijblijvend de gratis studiegids met alle informatie over de cursus: ____________
Dhr./Mevr.: ____________ Voorl.: ______
Straat: ____________ Nr.: ______
Plaats: ____________

OF BEL **367.390**
24 uur per dag voor de **GRATIS**

KAYA ROOI KATOOTJE 34 ■ CURAÇAO
EURODIDAKT
OOK IN LESGELD 'T MEEST GESLAAGD
Voor persoonlijk advies: maandag t/m vrijdag 08.30 tot 16.00 uur

---

Heerlijke zeep
Body lotion en
Bad Gel
Bon Aparte
George Maduroweg 21a

KLEIN BLOEMPOT
Classic Furniture & Decorative Items
Onze **nieuwe zending** is reeds binnen met o.a. **secretaires, leren bankstellen, diverse tafels, lampen,** enz.
Eénmalig staande piano te koop f.4.500,-.
*Landhuis Klein Bloempot * Franse Bloemweg 30 * Mahaai*
*Tel. 376342 * Fax: 376342*

Landhuis Brievengat
Elke zondag geopend
vanaf 5.00 uur om het landhuis te bezichtigen.
Folkloristische dansshow van
Grupo Folkloriko Antiano van 17.00 - 18.000 uur.
Happy Hour van 18.00 - 19.30
Live Muziek van **"Chips"**
vanaf 19.30 - 23.30 uur.
Tevens verkoop van souvenirs en lekkere hapjes.
Iedereen is van harte welkom!!!

ABC
CURSUS ENGLISH FOR COMMERCE
(FIRST / SECOND LEVEL)
voor **VER-GEVORDERDEN**

Aanvang	:	1 november 1993
Duur	:	4 maanden
Inlichting/Inschrijving	:	tel. 373125 dagelijks tussen 2 en 6 uur n.m.
Plaats	:	Margrietlaan 21

INVALSTERS
gezocht voor onze verkoopafdeling
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Maduroweg 21
Persoonlijk langskomen na tel. afspraak
374295.

Vanaf 1 november a.s. is
Dr. W.A. ISA
op zijn nieuwe praktijkadres naast
Dr. Sillé
Jan Noorduynweg z/n
Tel.: 680651 - 680675

Naar de baai
- **Badpakken en Bikini's**
  voor meisjes vanaf 3 jaar (maat 98) en tieners.
- **Zwembroeken**
  voor jongens vanaf 4 jaar (maat 104) en tieners.
- **Beachtowels pre-seawashed**
  voor groot en klein enz. enz.

Goede kwaliteit tegen goede prijzen.
The Blitz
S.B.N. Doormanweg 37
Schuin t.o. Centrum Sup.
Mahaai
Tel. 377?34

OCHTENDCURSUS / AVONDCURSUS
Effectief omgaan met kinderen

Informatie-avond	:	maandag 8 november 1993
Tijdstip	:	19.00 - 20.00 uur
Telefoon	:	374472

JASMINE SPEELSCHOOL
heeft een aantal
VRIJWILLIGERS
nodig. Ook Nederlandse 'moeders' gewenst
Bel tel 364472

PLAZA HOTEL
RESTAURANT & CASINO
Plaza Musical Nights
presenteert
Brother Hood of Man
en
Genesis
a.s. zaterdag, 30 oktober 1993
bij de Poolbar van 21.00 tot 24.00 uur
entree gratis

---

2 november
ALLERZIELEN
Grote sortering kunstbloemen, grafkransen en bouquetjes al vanaf f 3,50 per stuk.
Verder een uitgebreide keus aan Heiligenbeelden, gebedsboeken, rozenkransen, religieuze schilderijen, bijbels, kruisbeelden zowel hout als plastic en religieuze prentjes
La Bonanza
Breedestraat 33-35, Otrobanda
Gaarne tot uw dienst!

ZONDAG 31 OKTOBER
Speciale verkoop van ± 30 soorten
VRUCHTBOMEN
geënt en afgelegd.
w.o.: mango's, sterappels, kersen, pommesitas, e... enz.
a.s. zondag vanaf 9.00 uur 's morgens.
Einde Caracasbaaiweg - bij Pisces Restaurant

Te huur aangeboden
2 mooie appartementen
op de van Engelenweg
kompleet gemeubileerd, 1 airco- slaapkamer, zitkamer, eetbar + kitchenette. Leeg per 1 november '93 en 1 januari '94.
Tel. 375583

Te huur pas gebou...
4 appartemen...
compleet gemeubil...
Kaya Kanari kavel...
Bonaire.
Huurprijs fl. 850...
per appartement...
voor meer informa...
Tel. 07-8979

Bedrijfseconoom (Drs., 30 jaar), geboren ... Curaçao, reeds enige jaren werkzaam op bedrijfseco... nomisch gebied, is geïnteresseerd in de arbeidsmogelijkheden op Curaçao.
Bereid om zich op korte termijn te vestigen ... Curaçao.

M. ONGENAE
Paleisring 4
5038 WV Tilburg (Nederland)

FOR SALE
1 PERSIAN CARPET
Ivory background with old rose and bl... flowers
Size: 12'2' x 9'1' (feet, inches)
Certificate of guarantee available
For more information please call 6012...

WAARSCHUWING
De Commandant van de marinebasis Parera maakt bekend d... ter hoogte van **Jan Thielbaai** vanaf een schip op **zeedoelen** worden geschoten.
Het schip zal op **± 2000 m.** uit de kust positie innemen.
VRIJDAG 05 NOVEMBER VAN 08.00 UUR TOT 12.00 UUR.
ZATERDAG 06 NOVEMBER VAN 08.00 UUR TOT 12.00 UUR.
Onveilig zeegebied ± 5000 m. uit de kust.

De recentste Nederlandse tijdschriften (de week van publicatie) bij u thuis bezorgd
De damesbladen: Margriet, Libelle, Viva, Fl...
De familiebladen: Panorama, Nieuwe Revu, Story, Privé
De opiniebladen: Vrij Nederland, HP/De Tijd, Elsevier
Vanaf fl. 25,= per maand bij u thuisbezorgd
Voor inf. bel 681154/601980,
Rooseveltweg 192
TransTeL InternationaL
bekend om zijn punctuele bezorging

EILANDGEBIED CURACAO
Het Hoofd van de Dienst Arbeidszorg
MAAKT BEKEND:
dat op **zondag 31 oktober a.s. van 9 uur tot 3 uur** namiddag een
"BAZAAR"
gehouden zal worden op
Landhuis Groot Santa Martha
Er zullen artikelen, die door de gehandicapten van de Sociale Werkplaatsen vervaardigd zijn, tegen uitverkoopprijzen aangeboden worden.
Verder zijn er ook
planten tegen zeer lage prijzen te koop
Tevens bestaat de gelegenheid voor het eten en drinken tegen lage prijzen.